

00.008/x

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

p é n t e k

bb 1. méhes Lajos rádió-televízió beszéde

t km um bc hgy

1981. november 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk méhes Lajosnak, az mszmp politikai bizottsága tagjának, ipari miniszternek a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából, november 6-án pénteken a Kossuth rádióban 17.38 órakor, a televízióban 19.20 órakor elhangzó ünnepi beszédét.

a beszéd az első elhangzásig e m b a r g ó s !

x x x

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulójára emlékezünk.

hatvannégy évvel ezelőtt a novemberben megszokott, napfény nélküli borús reggelre ébredt oroszország népe. „már reggel hat óra felé járt az idő - írta John Reed, a hűséges krónikás - de még mindig sötét volt és hideg, a csendes utcák fölött csak valamiféle különös, sápadt fény derengett, az oroszországra virradó nehéz nap előhírnöke,„

/folyt.köv./

- 1 -

o

bb 1. /méhes lajos ...1.folyt./um

azon a szerdai napon, az első világháboru poklában még mindig ezrek és ezrek haltak meg a frontokon, de a népekre kényszerített imperialista háboru tengernyi szenvedése a hadviselő országokban napról napra fokozta a munkások, parasztok harcát elnyomóikkal szemben is.

a budapesti megjelenő lapok azon a napon a választójogi törvényről polemizáltak. a nyomdákban győztes hadijelentéseket szedtek, alattuk a szűkszavú kérdés: mi lesz a hadisegélyekkel?

az oroszországi helyzetről mindössze annyit irtak: lenint ismét keresik.

aznap az obszervatóriumra hivatkozva az ujságok földrengést jósoltak a következő hétfőre. akkor még nem tudták itthon, hogy oroszországban már azon a hajnalon elkezdődött az egész világot megrázó társadalmi rengés, amelynek eredményeként az emberiség történetében először lett egy országban véglegesen a hatalom birtokosa a dolgozó nép.

a burzsoázia azt harsogta, hogy ami oroszországban történt, az csak átmeneti, mindenképpen egyedi, megismételhetetlen esemény. a történelem azóta bebizonyította ezeknek a jóslatoknak az alaptalanságát. és amit akkor átmenetinek, egyedinek és megismételhetetlennek mondtak, az véglegesnek, sőt más népek számára is vonzóznak, követendő példának bizonyult.

az orosz proletáriátus kemény harcokban vívta ki magának a jogot arra, hogy saját akarata szerint alakítsa, rendezze sorsát. pétervár, moszkva utcáin munkásvér öntözte kockakövek jelzik az emberhez méltó élethez, a nép alkotó tehetségének kibontakozásához vezető ut kezdetét. később is mérhetetlen akadályok leküzdésével, a nemzetközi reakció ismétlődő támadásai közepette jutott előre a szovjet nép.

az első proletárállam erejét többször is próbára tette az osztályellenesség, a forradalom győzelmét követően a kapitalista országok intervenciója, majd a ii. világháboruban a hitleri németország agressziója. de akik kezét emeltek rá, tapasztalhatták a hazáját védő nép elszántságát és erejét, vert seregeikkel távozni kényszerültek földjéről.

/folyt.köv./

- 2 -

bb 1. /méhes lajos ...2.folyt./um

a szovjet nép ma pártja vezetésével békés alkotómunkát folytat. azon munkálkodik, hogy a gazdaság még hatékonyabban szolgálja a népjólét emelését, mind magasabb színvonalon töltse be a szovjet hatalom anyagi bázisának szerepét. a szovjetunió kommunista pártjának kongresszusain kidolgozott elvi politikának és határozatoknak megfelelően a termelő, alkotómunka minden területén nagy figyelmet fordítanak az intenzív fejlődés tényezőire, a termelés és a tudomány integrációjára, a munka hatékonyságának növelésére, a minőség javítására.

a tennivalókat részletesen meghatározta a szovjetunió kommunista pártjának xxvi. kongresszusa, amely távolabbra is tekintett. kimunkálta azokat a feladatokat, amelyek megoldásától függ a szovjet haza arculata a xx. század végén, a harmadik évezred küszöbén.

az emberi társadalom fejlődésében a huszadik század hozta a legnagyobb változásokat, ezekhez meghatározóan járult hozzá a nagy október hazája, a győztes szocializmus első országa.

a győztes szocialista forradalom nem csupán oroszországban szabadította fel az embert. 1917-ben a gyarmatosítók uralma alatt szenvedett a föld lakosságának kétharmada. ma földünk lakosságának mindössze egy százaléka fölött uralkodhatnak még a gyarmatosítók. október példája, s a győztes forradalom ereje bátorította és bátorítja, segíti ma is a nemzetközi munkásosztály harcát a kizsákmányolás ellen, a népek küzdelmét a függetlenségért, a nemzeti felemelkedésért, a társadalmi haladásért, a békéért.

a szovjetunió békepolitikája is október szellemében fogant. az uttörő szerep mellett a szovjetunióknak jutott az a megtisztelő és nehéz küldetés is, hogy létrejötte óta az első vonalban védelmezze, óvja a világ békéjét. döntő mértékben a szovjet nép áldozatvállalásának eredményeként létrejött katonai erőegyensulynak köszönhető, hogy európa történelmének leg-hosszabb békeidejét éljük. meggyőződésünk, hogy továbbra is sikerül meggátolni az imperialista hatalmakat az emberiség létét fenyegető nukleáris világháboru kirobbantásában.

/folyt.köv./

- 3 -

bb 1. /méhes lajos ...3. folyt./um

a szovjet hatalom első dokumentuma - a békedekrétum - még teljesen ellenséges környezetben született. ma a szovjetunió a béke megőrzéséért folytatott küzdelemben sincs egyedül. a szocialista közösség országai, a nemzetközi munkásmozgalom, a népek szuverén jogainak és szabadságának védelmében fellépő erők széles frontot alkotva hirdetik, hogy ma egyetlen nép számára sincs lényegesebb, fontosabb kérdés, mint a béke megőrzése.

a szocializmusért és a békéért dolgozik, küzd a magyar nép is. ezt a törekvést fejezte ki pártunk központi bizottsága, amikor legutóbbi ülésén ismételten hangsúlyozta, hogy veszélyes konfliktusokkal, feszültségekkel terhes világunkban elengedhetetlenül szükséges minden felelős politikai tényező, békeszerető erő cselekvő fellépése az enyhülés vívmányainak megőrzéséhez. nagy jelentőséget tulajdonítunk a néptömegek aktív fellépésének a nato rakétatelepítési tervei és egy európai korlátozott nukleáris háború örült terve ellen. népünk szolidáris a fegyverkezési hajsza és a háborús veszély fokozása ellen tiltakozó megmozdulásokkal, európa és a világ sorsa iránt érzett felelős tenniakarással. a különböző társadalmi osztályok, rétegek, a különféle politikai mozgalmak és más szervezetek együttes akciói fontos hozzájárulást jelentenek az emberiség békés jövőjének biztosításához.

hazánkban ma kiegyensúlyozott belpolitikai viszonyok között dolgozunk a fejlett szocialista társadalom építésén. olyan vívmányaink vannak, mint független, szuverén, szocialista hazánk megteremtése, népünk közös célokra nyugvó szocialista nemzeti egysége, az életkörülmények gyökeres megváltozása, állampolgáraink növekvő műveltsége. mindez olyan nemzeti kincs, amelyre büszkék vagyunk, amelyet őrizni, gyarapítani társadalmi és személyes érdekünk, közös és egyéni kötelességünk.

/folyt.köv./

bb 1 /méhes lajos ...4. folyt./um

nagy eredményeinket, történelmi vívmányainkat a szocialista közösség tagjaként értük el. békénknek, függetlenségünknek, szocialista társadalmunk sikeres építésének nemzetközi feltételei között kulcsszerepe van a szovjetunióhoz fűződő szövetségünknek és barátságunknak, amely a közös harcokban született, s kiállta a történelem próbáját. a magyar és a szovjet nép barátsága, internacionalista együttműködése további előrehaladásunknak is záloga.

népünk is újabb nagy feladatok előtt áll a társadalom- és gazdaságépítésben. eddigi vívmányainkra, történelmi tapasztalatainkra alapozva mozgósítjuk erőinket, tartalékainkat, hogy a nehezebbé vált nemzetközi feltételek közepette is eredményesen tegyünk eleget a gazdasági-társadalmi fejlődés követelményeinek.

sokszor mondjuk, hogy bonyolult világban élünk. de volt-e valaha isegyszerű a szocializmusért küzdő nemzedékek sorsa? a mi népünknek is mindig állhatatosan kellett küzdenie és keményen dolgoznia a szocialista forradalom és építés minden eredményéért.

e küzdelemben együtt, szoros szövetségben haladunk a testvéri szovjetunióval, a baráti szocialista országok közösségével, a nemzetközi munkásosztállyal. szolidárisak vagyunk a fejlődő világ nemzeti felszabadító mozgalmával, a kapitalista országok haladó, békeszerető erőivel. így él bennünk ma október győztes szelleme.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a minisztertanács, a magyar kommunisták, a szocializmus építésén munkálkodó magyar nép nevében tisztelettel köszöntöm a szovjetunió kommunista pártját, a nagy szovjet népet, és kívánom; sikeresen munkálkodjanak újabb korszakos terveik megvalósításán, a béke megőrzésén. /mti/

bb 2. kitüntetések november 7-e alkalmából

i of um bc hgy

1981. november 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk azoknak a névsorát, akiket november 7-e alkalmából az elnöki tanács „munka vörös zászló érdemrendje,, „szocialista magyarorszáért érdemrend,, és a „munka érdemrend arany fokozata,, kitüntetésben részesít.

az anyag f e l o l d á s i g e m b a r g ó s !

x x x

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából kitüntetéseket adományozott párt-, társadalmi és tömegszervezeti tisztviselőknek, aktivistáknak, a fizikai és szellemi alkotó munkában élenjáró dolgozóknak eredményes munkájuk elismerésé-
ként:

a munka vörös zászló érdemrendje kitüntetést kapta

kerekes antal, az mszmp debreceni járási bizottságának első titkára

a szocialista magyarorszáért érdemrend kitüntetésben részesült

berecz jános, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője,

bordos lajos, a kecskeméti univer áfész elnöke,,

havas ferenc, az mszmp központi bizottságának alosztályvezetője,

iványi ferenc nyugdíjas iparőr,

kálmán lajos, az mszmp politikai főiskolája nyugdíjas gazdasági igazgatója,

kovács emil nyugdíjas vállalati főosztályvezető,

kovács imre nyugdíjas tsz-tag,

krajkó andrás nyugdíjas ktsz elnök,

/folyt.köv./

- 6 -

bb 2. /kitüntetések....1.folyt./um

lesták pál, a cooptourist magyar szervezetek utazási irodájának vezérigazgatója,

ligeti lászló, a szakszervezetek országos tanácsának alelnöke,

manner istván nyugdíjas rendőr főhadnagy,

miklós imre nyugdíjas vállalati igazgató,

dr. mulató jános, a fővárosi népi ellenőrzési bizottság nyugdíjas elnöke,

pósa lajos nyugdíjas tsz-brigádvezető,

ráczkó lajos nyugdíjas vállalati főellenőr,

sikula györgy, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának első titkára,

szabó mihály, az alkaloida vegyészeti gyár pártbizottságának titkára,

szilágyi györgy, az mszmp központi ellenőrző bizottságának munkatársa,

takács imre, az mszmp fejér megyei bizottságának első titkára,

tóth béla, a gyermekyi petőfi tsz elnöke,

vadász zoltán, az országos tervhivatal főosztályvezetője,

zsuppányi józsef, a sőjtöri deák ferenc tsz elnöke.

a munka érdemrend arany fokozatát kapta

auth mihályné, az egyesült izzólámpa és villamossági rt vegyipari szakmunkása,

áron nagy lajos nyugdíjas középiskolai tanár-festőművész, fejér megyei tanács tag,

árva istván, a budamobil budapesti jármű szervezet műszaki vezetője,

dr. ávéd lászló Mindszenti körzeti orvos,

/folyt.köv./

- 7 -

bb 2. /kitüntetések...2.folyt./um

bajor tiber nyugdíjas vállalati igazgató,
bakody aladár, a mihályi táncsics tsz elnöke,
balczér kálmán, a mechanikai művek szerelője,
dr. balogh istván, az mszmp kb társadalomtudományi intézetének tudományos osztályvezetője,
balogh mihály, az mszmp veszprém megyei bizottságának titkára,
barna jános, az alsótiszavidéki vízügyi igazgatóság gátbiztosa,
baróti géza, a magyar nemzet főmunkatársa,
bálint jeno, a volán 15. sz. vállalat pápai üzemegységének igazgatója,
bányavári péterné, a dunakanyar szolgáltató és vegyesipari szövetkezet elnöke,
bárány lászló, az országos tervhivatal osztályvezetője,
becskei jeno, a csepel autógyár esztergályos csoportvezetője, alapszervi párttitkár,
bede béla, a szolnoki járási-városi népi ellenőrzési bizottság elnöke,
benedek miklós, az észak-magyarország c. lap rovatvezetője,
dr. berend györgy, a budapesti 16. sz. ügyvédi munkaközösség ügyvédje,
dr. bertha lászló, a győr-sopron megyei talajerőgazdálkodási vállalat igazgatója,
bihari györgyné, az egyesült izzólámpa és villamossági rt szerelő csoportvezetője, szb-titkár,
biró gyula, a pest megyei tanács vb osztályvezetője,
bódi györgy, a kisz csongrád megyei bizottságának első titkára,
boór károly, az országos tervhivatal főosztályvezető-helyettese,
boros béla, a varsányi új kalász tsz elnöke,
bóza lajosné, a videoton elektronikai vállalat betanított munkása,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...3.folyt./um

dr. böszörményi lajos, a csongrád megyei tanács vb osztályvezető-helyettese,
bus lászlóné védőnő, a lovászpatonai községi közös tanács tagja,
butor sándor, a szakszervezetek országos tanácsa osztályvezető-helyettese,
buza dezső, az mszmp kiskunhalasi járási bizottságának első titkára,
czank jános, az mszmp központi bizottságának munkatársa,
dr. czaun ferenc, az ajkai járási hivatal elnöke,
czefernek józsef, a dél-pesti vendéglátó vállalat felszolgálója,
dr. czina géza, a békéscsabai városi tanács egyesített egészségügyi intézménye tüdőgondozó intézetének vezető főorvosa,
csaba ferenc, a külügyminisztérium főosztályvezetője,
csató józsef, a május 1. ruhagyár főosztályvezető-helyettese, a ruházatipari dolgozók szakszervezete központi vezetősége számvizsgáló bizottságának elnöke,
cselényi dezső, az mszmp monori járási bizottságának első titkára,
cser gyula nyugdíjas vállalati igazgató,
cserjési lászló, a miskolci mezőgazdasági gépgyártó és szolgáltató vállalat hegesztője,
csernák lászló, a bábolnai mezőgazdasági kombinát gépmunkása, alapszervi párttitkár,
cserna sándor, a mecseki ércbányászati vállalat csapatvezető vájára,
dr. cserny ferenc, a kereskedelmi minőségellenőrző intézet igazgatója,
dr. csicsai józsef, az egri alpári gyula közigazdasági szak-középiskola igazgatója,
csonka zoltán, az mszmp veszprémi városi bizottságának első titkára,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...4.folyt./um

dám ferenc, az ülőbutor ipari szövetkezet elnöke,
dr. daniel béla, a pénzügyminisztérium osztályvezetője,
dr. deák istván, a lakiteleki szikra tsz elnöke,
deák lajos, az észak-pesti áfész karbantartó géplakatos, a,
deák lajos, a göllei tsz párttitkára,
demeter károlyné, a tit országos központjának osztályvezetője,
dér jánosné, az mszmp gödöllői járási bizottságának munkatársa,
dobai józsef, az mszmp hódmezővásárhelyi városi bizottságának titkára,
domoszlai rezső, az üvegipari művek sajoszentpéteri üveggyárának szb-titkára,
dr. echter tiber, az egészségügyi minisztérium főosztályvezetője,
egri józsefné, az elektronikus mérőkészülékek gyára szb-titkára,
együd árpád, a somogy megyei muzeumok igazgatóságának helyettes vezetője,
erdélyi lászlóné, a villamos berendezés és készülék művek forgácsoló gépbeállítója,
dr. erdős ferenc, a mahart vezérigazgatóság vezérképviselő- vezetője,
farkas józsefné, a mátraaljai szénbányák üzemi ápolónője,
farkas magdolna, az egészségügyi szakdolgozók központi továbbképző intézetének szakoktatója,
fatalin jános, a postavezérigazgatóság szakosztályvezetője,
dr. fekete ferenc, a közgazdaságtudományok doktora, a marx károly közgazdaságtudományi egyetem egyetemi tanára,
flajsz józsef, az oroszlanyi szénbányák vállalat központi gépjavitó üzemének marósa, alapszervi párttitkár,
fodor györgy nyugdíjas ipari szövetkezeti elnök,
forrai tiber, az elektromos szövetkezet elnöke,
/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések ...5.folyt./um

forgó imre, az mszmp balassagyarmati járási bizottságának első titkára,
friss ferenc, a kaposvári huskominát meo-csoportvezetője, alapszervi párttitkár,
dr. füssy etelka, a komáromi járási hivatal osztályvezetője, elnökhelyettes,
garai istván, a volán 20. sz. vállalat gépkocsiszerelője,
germán jakab, a pest megyei víz- és csatornamű vállalat hálózati karbantartó szakmunkás brigádvezetője,
gerő jános, a népszava rovatvezetője,
dr. grajz lászló, a mezőcsáti járási hivatal elnöke,
grimm józsefné, a taurus campingárugyár minőségi ellenőre, a vállalati szakszervezeti bizottság társadalombiztosítási tanácsának elnöke,
gruz zoltán, az öntődei vállalat betanított gépmunkása,
gulyás attila, a pamutnyomóipari vállalat önálló osztályvezetője,
gyantár elek, a volán 11. sz. vállalat vasuti rakodója,
gyenesei istván, a kisz központi bizottságának osztályvezetője,
dr. gyenge gyula, a szot társadalombiztosítási főigazgatóságának osztályvezetője,
győrfi endre, a somogy megyei beruházási vállalat igazgatója,
győry lajosné, a szövosz osztályvezetője,
hajdu mihály, a nyíregyházi sütőipari vállalat 1. sz. üzemének dagasztó csoportvezetője,
hajnal pál, az mszmp veszprém megyei bizottságának munkatársa,
hacker dezső, a debreceni járási hivatal osztályvezetője,
dr. halász jános somogy megyei főügyész,
dr. hankó mihály, a békéscsabai lenin tsz elnöke,
/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...6.folyt./um

harangi sándor, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának osztályvezetője,
harsányi imre, a nitrokémia ipartelepek vezérigazgatója,
hartmann istván, a heves megyei népi ellenőrzési bizottság elnökhelyettese,
helyes ernő, a magyar vagon- és gépgyár marósa,
héger józsef, a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium főosztályvezetője,
horányi jenő, az afit ellátó vállalat művezetője,
dr. hortobágyi istván, a heves megyei tanács vb osztályvezetője,
horváth béla, a szakszervezetek országos tanácsának osztályvezető-helyettese,
horváth józsef, a csepregi állami tangazdaság raktárosa, szb-titkár,
horváth sándor nyugdíjas főszerkesztő,
dr. horváth sándor, az mszmp somogy megyei bizottságának osztályvezetője,
hörl gengely, a kispesti textilgyár szakmunkása,
huszár mihály, a fegyver- és gázkészülékgyár beállító lakatos csoportvezetője,
istván józsef, a tolna megyei tanács elnökhelyettese,
jekkel béla, a borsod megyei vízművek nyugdíjas igazgatója,
juhász ferencné, a polgár és vidéke áfész üzletvezetője,
kalló viktor szobrászművész,
kanta béláné, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium osztályvezetője,
dr. kapolyi lászló ipari minisztériumi államtitkár,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...7.folyt./um

kaszó pálné, a fővárosi ruhaipari vállalat szb-titkára,
katona imre, a betonutépítő vállalat művezetője,
kazinczi pál, a máv északi járműjavító üzem műszerész csoportvezetője,
kádas kálmán, az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság bányaműszaki vezetője,
kálmán józsef, az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók szak-szervezetének főmunkatársa,
dr. kelemen ferenc, az államigazgatási főiskola főigazgatója,
dr. kelemen istván, a szövosz főosztályvezetője,
kenéz sándor, a hódmezővásárhelyi sóshalmi általános iskola vezetője,
kepes lajos, a hatvani lenin tsz ágazatvezetője,
dr. kerkápoly endre, a budapesti műszaki egyetem egyetemi tanára,
király ferenc, a szakszervezetek zala megyei tanácsának vezető titkára,
dr. királyi ernő, a mém erdészeti és faipari hivatalának vezetője,
kiss gyula nyugdíjas könyvtáros,
kiss istván, a jászszentandrás községi tanács elnöke,
knizner istván, az országos tervhivatal főmunkatársa,
knopp andrás, az mszmp központi bizottságának osztályvezető-helyettese,
dr. kocsis ferenc, a szentesi városi tanács elnökhelyettese,
kocsis géza, a mechanikai laboratórium hradástechikai kísérleti vállalat vezérigazgatója,
kocsor sándor, a kevermesi lenin tsz elnöke,
koncz dezső, a csobánkai gyógypedagógiai intézet igazgatója,
/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...8.folyt./um

kopiári károly, az ikarus karosszéria- és járműgyár hűtő-
javító szakmunkása,

kósa józsef, a máv eperjeske-rendezőpályaudvar vasuti forgalmi
szolgálati főnökség vezetője,

kosztyu sándor, a tamási állami gazdaság gondnoka, a gazdaság
párttitkára,

kovács antal, a dunavarsányi petőfi tsz párttitkára,

kovács cs. györgy nyugdíjas vállalati osztályvezető,

dr. kovács gyula nyugdíjas rendőr ezredes,

kovács jenő, a kisz központi bizottságának titkára,

kovács józsef, az mszmp központi bizottságának munkatársa,

dr. kovács józsef, az mszmp nógrád megyei bizottságának osztály-
vezetője,

kovács lászló, a hajduböszörményi béke tsz főkönyvelője,

kovásznai gyula, az országos tervhivatal osztályvezetője,

dr. körmendy józsef, a nógrád megyei tanács vb titkára,

dr. kránitz józsef, a sárvári városi tanács vb titkára,

dr. kulcsár jános, a pest megyei földhivatal vezetője,

kulcsár lászló nyugdíjas megyei munkásőr parancsnok,

kurtik imréné, az élelmezésipari dolgozók szakszervezete
budapesti bizottságának titkára,

kurta béla, az ózdi kohászati üzemek darukormányos csoport-
vezetője,

kurucz béla nyugdíjas ktsz-művezető,

kutasi józsef, az mszmp bp. xxi. kerületi bizottságának titkára,

kuti lajos, a cukoripari iroda főosztályvezetője,

lakatos józsefné, a szot központi iskola igazgató-helyettese,

lamos józsef, a debreceni minőségi szabó ipari szövetkezet
elnöke,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...9.folyt./um

lányi pál, a pest megyei tanács vb osztályvezetője,

lehoczki mihály, a termelőszövetkezetek országos tanácsának
főtitkár-helyettese,

dr. leitold lászló, a várpalotai jószerecsét tsz elnöke, a
veszprém megyei tanács tagja,

légrádi ferencné, a vas megyei temetkezési vállalat igazgatója,

légrádi manó, a mosonmagyaróvári fémszerelvénygyár beállító
gépmunkása,

dr. lévai tiber, a legfőbb ügyész helyettese,

dr. lick józsef, az mszmp politikai főiskolájának tanszék-
vezető egyetemi tanára,

limpár gyula, a vizügyi tervező vállalat gazdasági igazgatója,

lövei tiber, a tarnamenti lenin tsz brigádvezetője,

lukács gyula, az állami bér- és munkaügyi hivatal pártvezető-
ségének titkára,

lukács jános, az mszmp borsod-abauj-zemplén megyei bizottsága
oktatási igazgatóságának tanára,

lukács jános, a pécsi faipari szövetkezet műszaki vezetője,

dr. lux jános, a kiskunfélegyházi városi tanács kórház-
rendelőintézetének osztályvezető főorvosa,

dr. magyar kálmán, az orvostudományok doktora, a semmelweis
orvostudományi egyetem tanszékvezető egyetemi
tanára,

dr. majtényi jános nyugdíjas rendőr alezredes,

malatinszky jenőné nyugdíjas óvónő,

marosi józsef, a teréz távbeszélő üzem postaműszaki ellenőre,

márton jános, a központi népi ellenőrzési bizottság főosztály-
vezetője,

dr. márton mihály, a szabolcs-szatmár megyei köjál igazgató
főorvosa, megyei tanács tag,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések10.folyt./um

megyesi sándor nyugdíjas máv vonatvezető,
mészáros józsef, az mszmp budapesti bizottságának osztály-
vezető-helyettese,
mikita ferenc, a miskolci járási hivatal elnöke,
mikolai zoltán, a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari
dolgozók szakszervezetének osztályvezetője,
a szakszervezet központi vezetőségének tagja,
milus zoltán, az ásványrárói áfész boltvezetője,
mitzki ervin, a dunántúli napló főszerkesztője,
dr. mizó mihály, a békéscsabai vásárhelyi páli szakközépiskola
igazgatója,
moldván jános, a kaposvári szolgáltatóipari szövetkezet műszaki
vezetője,
molnár emil, a hatex haladás textilipari szövetkezet elnöke,
dr. molnár jános, a hajdunánási városi tanács vb titkára,
molnár józsef, a kiosz elnöke,
molnár lászló nyugdíjas vállalati műszaki-gazdasági tanács-
adó, alapszervi párttitkár,
molnár lászló, a bányászati aknamélyítő vállalat recski körze-
tének csapatvezető vájárja, a bányaiipari dolgo-
zók szakszervezete elnökségének tagja,
nagy béla, a táncsics szakszervezeti könyv- és folyóirat-
kiadó vállalat gazdasági igazgató-helyettese,
nagy gyula, a győri 400. sz. ipari szakmunkásképző intézet
igazgatója,
nagy józsef, a hajdu-bihar megyei temetkezési vállalat sirkő
betüvéső szakmunkása,
nagy lajos, az mszmp központi raktárának vezetője,
nagy mihály, a békéscsabai mezőgép vállalat géplakatos,
nagy tiber, az mszmp fejér megyei bizottságának osztályvezető-
helyettese,

/folyt.köv./

- 16 -

bb 2. /kitüntetések....11.folyt./um

nádorfalvi nándor, a kisgyaláni petőfi tsz elnöke,
dr. nánási páli, a kémiai tudományok doktora, a debreceni
kossuth lajos tudományegyetem egyetemi tanára,
németh istvánné nyugdíjas tanácsai előadó,
németh józsef, a fővárosi 1. sz. építőipari vállalat igazgatója,
németh józsef, a jánosházi bolgár-magyar barátság tsz kerté-
szeti brigádvezetője,
nikodémusz etelka, a tatabányai árpád gimnázium tanára, alap-
szervi párttitkár,
ocskó imre, a csongrád megyei meszöv elnöke,
oláh györgy, a heves megyei süítő- és édesipari vállalat
igazgatója,
oláh istván, a mélyépítési tervező vállalat irodavezetője,
az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók
szakszervezete központi vezetőségének tagja,
oláh istvánné, az mszmp bp. iii. kerületi bizottságának al-
osztályvezetője,
oláh jános, a karcagi május 1. tsz elnökhelyettese,
oláh miklós, a földesi rákóczi tsz erőgépv vezetője,
oláh ottó, a volán 1. sz. vállalat gazdasági igazgató-helyet-
tese,
orosz jános, a szot központi iskola igazgató-helyettese,
orosz józsefné, a telefongyár műszerésze,
dr. ozsvár józsef nyugdíjas körzeti orvos,
paczona miklós, a helyiipari és városgazdasági dolgozók szak-
szervezetének osztályvezetője,
dr. pados jános, az autófenn tartó ipari tröszt főosztály-
vezetője,

/folyt.köv./

- 17 -

bb 2. /kitüntetések...12.folyt./um

pados józsef, a vasvári cipőüzem művezetője,
paizs gábor, az mszmp budapesti bizottságának osztályvezetője,
dr. palásthy lászló nyugdíjas rendőr ezredes,
pap jeno, az mti fotó belföldi képszerkesztőségének vezetője,
dr. papp sándorné, a magyar vöröskereszt országos végrehajtó
bizottságának személyzeti vezetője,
páll imre, a hazafias népfront balassagyarmati városi bizott-
ságának titkára,
dr. pál józsef, a szövosz főosztályvezetője,
pál mihály, a csepel autógyár esztergályosa,
pálmai lajosné, a május 1. ruhagyár gépésze,
dr. pápay zsolt, a budapesti műszaki egyetem adjunktusa,
pásztor györgy, a mecseki szénbányák vállalat béta-bányaüzem
csapatvezető vájárja,
pásztor istván, az mszmp nagykőrösi városi bizottságának
első titkára,
peják emil, az mszmp bp. xviii. kerületi bizottságának első
titkára
pejkó józsef nyugdíjas, a közalkalmazottak szakszervezete
zala megyei bizottsága gazdasági bizottságának
vezetője,
dr. pelle béla, a ho si minn tanárképző főiskola tanszékvezető
főiskolai tanára,
dr. perecsényi sándor, a hajdu-bihar megyei tanács vb osztály-
vezetője,
permy irén, a petőfi népe szerkesztőségének nyugdíjas főmunka-
társa,
pesti istván nyugdíjas művezető,
pető józsef, az mszmp bajai városi bizottságának titkára,
dr. péter szigfrid, az mszmp tolna megyei bizottságának titkára,
pintér lajos, az mszmp győr-sopron megyei bizottságának nyug-
díjas fegyelmi referense,

/folyt.köv./

- 18 -

bb 2. /kitüntetések...13.folyt./um

podina péter, a békés megyei népujság olvasószervezője,
polgár miklós, a szakszervezetek heves megyei tanácsának
osztályvezetője,
polyák sándor, a csepel művek vasművének főolvasztára,
predáts gyula, a helyiipari és városgazdasági dolgozók szak-
szervezetének osztályvezetője,
prockow rezső, az országos bányagépgyártó vállalat szb-titkára,
dr. pungor ernő akadémikus, a budapesti műszaki egyetem egye-
temi tanára,
puskás ferencné, a szikra lapnyomda gazdasági vezérigazgató
helyettese,
puskás mihály nyugdíjas malomipari munkás,
radványi gáspár, a tit országos központjának osztályvezetője,
rajna sándor, a tarjáni községi közös tanács elnöke,
dr. rácz lászló, az országos anyag- és árhivatal főosztály-
vezetője,
ráck józsef nyugdíjas ács,
rémi jános, az állami egyházügyi hivatal főosztályvezető-
helyettese,
dr. rév mária, az eötvös loránd tudományegyetem egyetemi
docense,
rigóczy istván, az mszmp paksi városi-járásai bizottságának
első titkára,
román jános, a borsod-abauj-zemplén megyei levéltár igazgatója,
dr. ruzsa imre, az eötvös loránd tudományegyetem egyetemi
tanára,
dr. sasvári ernő, az állami népességnyilvántartó hivatal
helyettes vezetője,
sántha béla, az mszmp komárom megyei bizottságának osztály-
vezetője,

/folyt.köv./

- 19 -

bb 2. /kitüntetések...14.folyt./um

dr. sánta istvánné, a kémiai tudományok kandidátusa, az országos műszaki fejlesztési bizottság főosztály-vezetője,

sárközy géza, a tatabányai városi tanács elnöke,

sárosi béla, a szolnok és vidéke áfész elnöke,

sebes imréné nyugdíjas városi tanácsi osztályvezető,

seres kálmán, a balassagyarmati járási hivatal osztályvezetője,

simó tibor, a művészeti szakszervezetek szövetségének főtitkára,

simon gy. ferenc, a képes újság rovatvezetője,

solymár tibor, az mszmp központi bizottságának munkatársa,

dr. somogyi ferenc, az mszmp szegedi járási bizottságának első titkára,

somogyi józsef, az mszmp bp. xvi. kerületi bizottságának első titkára,

somogyi zoltán, a szövetkezeti gazdaság szervezési és számítástechnikai iroda igazgatója,

somssich lászlóné, az országos földtani kutató és furó vállalat igazgatóhelyettese,

speck györgy, a kontakta alkatrészgyár esztergályosa,

steinbacher Márton, a somogy megyei tanácsi magas- és mélyépítő vállalat kőműves brigádvezetője,

straub istván, az állami egyházügyi hivatal elnökhelyettese,

supala páل, a mezőhegyesi mezőgazdasági kombinát vezérigazgatója,

surányi éva, a kossuth könyvkiadó szerkesztője,

dr. schiller györgy, a magyar nemzeti bank főosztályvezetője,

schrottner károly, a szot üdülési és szanatóriumi főigazgatóság dél-balatoni üdülési igazgatóságának vezetője,

szabad sándorné, a péti nitrogén művek raktári dolgozója,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...15.folyt./um

dr. ó. szabó demeterné, a hajdu-bihar megyei tanács gyógy-szertári központjának gyógyszer-tár-vezetője,

szabó gáborné, az mszmp csongrád megyei bizottsága oktatási igazgatóságának helyettes vezetője,

dr. szabó imre ipari miniszterhelyettes,

szabó istván, a diósgyőri gépgyár köszörűse,

dr. szabó istván, a borsod-abauj-zemplén megyei tanács vb osztályvezetője,

szabó istván, a karcag és vidéke áfész elnöke,

dr. szabó józsefné, a pécsi kesztyűgyár könyvelési csoport-vezetője,

szabó kálmán nyugdíjas vállalati üzletvezető szabász,

dr. szabó lászló, a népszabadság rovatvezetője, a szerkesztő bizottság tagja,

szalontai gusztáv, a salgótarjáni kohászati üzemek hőkezelője,

szarka sándor nyugdíjas tsz-elnök,

szarvas zoltán, az mszmp borsod-abauj-zemplén megyei bizottságának garázsvezetője,

szász gyula, a nógrádi szénbányák szorospataki aknaüzemének vájára,

szegő páл, a szot üdülési és szanatóriumi főigazgatóság főosztályvezetője,

szentvölgyi tibor, a beloiannisz híradástechnikai gyár műszerész csoportvezetője,

dr. székelly lajos, az orvostovábbképző intézet intézetvezető főiskolai tanára,

széll istván, a szekszárdi nyomda igazgatója,

szijártó endréné, az mszmp keszthelyi járási bizottságának első titkára,

szügi béla, az mszmp csongrád megyei bizottságának osztály-vezetője,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...16.folyt./um

szurcsik istván, a hercegszántói Lenin tsz elnöke,

szurmay károly, a középtiszavidéki vízügyi igazgatóság
főelőadója,

takács gábor, a békéscsabai kötöttárugyár vésztői telepének
vezetője,

takács gyuláné, az mszmp kb irodájának alosztályvezetője,

takács istván, az mszmp sárbogárdi járási bizottságának első
titkára,

takács margit, az mszmp salgótarjáni járási bizottságának
szakelőadója,

dr. tamásfy józsef, a pécsi megyei bíróság elnöke,

tanai imre, az mszmp somogy megyei bizottságának titkára,

tari józsefné, a Lajosmizsei postahivatal vezetője,

dr. tényi jeno, a pécsi orvostudományi egyetem egyetemi tanára,

dr. tétényi pál, a minisztertanács tudománypolitikai bizott-
ságának titkára,

dr. tobak istván, a baromfifeldolgozó vállalatok trösztjének
vezérigazgatója,

tótika lászló, a bp. xvi. kerületi tanács elnöke,

tohai lászló, a bács-kiskun megyei tanács elnökhelyettese,

tóka lajosné, a kaposvári városi tanács vb főelőadója,

tolna károly, a magyar nemzeti bank szolnok megyei igazgató-
ságának vezetője,

tóth béla, a csőszerezőipari vállalat vezető szerelője,

tóth jános nyugdíjas rendőr alezredes,

tóth józsef, a máv debreceni járműjavító üzemének csoportve-
ző helyettese,

tóth lászló nyugdíjas gyógyszergyári munkás,

tóth mihály, a poroszlói magyar-szovjet barátság tsz elnöke,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések...17.folyt./um

turi pálné, az mszmp bp. x. kerületi bizottságának nyugdíjas
munkatársa,

turnai kálmán, a kunszentmiklós és vidéke áfész elnöke,

ujházy dénes, a sárbogárdi kossuth tsz elnökhelyettese,

ulveczki imre, a püspökladányi járási hivatal főelőadója,

dr. uray miklós, az mszmp borsod-abauj-zemplén megyei bizott-
sága oktatási igazgatóságának tanszékvezetője,

vadász jános, az abai vörös hajnal tsz párttitkára,

vajai istván, a szakszervezetek veszprém megyei tanácsa tár-
sadalombiztosítási bizottságának elnöke,

vajda jenőné dr., a szolnoki társadalombiztosítási főigazgatóság
szolnok megyei igazgatóságának vezetője,

varga árpád, a ganz-mávag mozdony-, vagon- és gépgyár villany-
szerelő csoportvezetője,

dr. varga árpád, a fővárosi tanács vb egészségügyi főosztályá-
nak vezető főorvosa, az egészségügyi dolgozók
szakszervezete központi vezetőségének tagja,

varga géza, a borsodi szénbányák egercsehi aknája vájára,

varga sándor, a magyar gördülőcsapágy művek géplakatosa,

vargyas jános nyugdíjas áfész bolti eladó,

varju pál, a bács-kiskun megyei tanács vb osztályvezetője,

vass györgy, a sárvári városi-járási kórház gazdasági
vezetője, városi tanácstag,

/folyt.köv./

bb 2. /kitüntetések ..18.folyt./um

dr. vass miklós, a balassagyarmati városi tanács elnöke,

váczi árpádné, az mszmp központi ellenőrző bizottságának munkatársa,

dr. vágó tibor, a legfelsőbb bíróság tanácselnöke,

vágvölgyi lászlóné, az mszmp vas megyei bizottsága oktatási igazgatóságának tanszékvezetője,

vámos ferenc, az mszmp bp. vi. kerületi bizottságának nyugdíjas munkatársa,

vásárhelyi dánielné, a kiskunhalasi járási hivatal főelőadója,

veres ferenc, a betonutépítő vállalat pártbizottságának titkára,

végh zsigmond, a gyermekyi petőfi tsz raktárosa,

véghelyi józsef, a budapesti madách imre gimnázium igazgatója,

virág istván, a máv szegedi fűtőház motorszerelője, a szegedi megyei városi tanács tagja,

völgyi istván, az expressz ifjúsági és diák utazási iroda igazgatója,

dr. vukovich györgy, a központi statisztikai hivatal főosztályvezetője,

wimmer gyula, a volán 20. sz. vállalat szerelője,

zentai lászló, a medicor művek műszerész csoportvezetője,

dr. zlehovszky józsef, a legfőbb ügyészség főosztályvezető ügyésze.

/mti/

- 24 -

bb.3. új intézmények, üzletek a főváros kerületeiben

i/ri/pá/dg/ig hgy

1981. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából több fővárosi kerület gazdagodott az ünnepet megelőző napokban új oktatási intézményekkel, üzletekkel.

zugló 31. óvodáját a rózsavölgyi téren adták át. a 100 személyes új gyermekintézmény határidő előtt két hónappal, egy év alatt készült el. az óvoda udvarán a xiv. kerületi lakosság mintegy 5 millió forint értékű társadalmi munkát végzett; parkosítottak, illetve szánkózó dombot építettek, amit az óvodásokkal együtt a környékbeli gyerekek is használhatnak majd.

a xiii. kerületben az országbíró uti lakótelepen 20 tantermes iskolát adtak át, amelyben hétfőn kezdik a tanítást. az alig több mint egy év alatt megépült intézmény a telepen felépülő 2050 lakásból fogadja az iskoláskorúakat.

kőbányán a vasgyár utcában 13 üzem társadalmi munkájával 30 személyes ifjúsági szociális foglalkoztatót adtak át. a 16-26 év közötti fiatalokkal napi 8 órát foglalkoznak a gyógypedagógusok, akik a munkára felkészítés mellett a társadalmi beilleszkedés megkönnyítésében is segédkeznek. ugyancsak kőbányán a harmat utca 200. alatti pártkörzet egyik helyiségében egy 4500 kötetes felnőtt könyvtár nyílt.

a xvii. kerületben a pesti uti lakás-óvoda mellett kje enja kős társadalmi munkával készült el egy játszópark, amelyet a dózsa művelődési központ nyári fafaragó táborában részt vettek játékos fafigurái díszítik.

a kispesti lakótelep mintegy 5000 lakásának kiszolgálására új 1100 négyzetméteres abc áruházat nyitottak meg az ötvös utcában. a telep harmadik ilyen jellegű intézménye mellett 140 négyzetméteresen delicates bolt is nyílt.

békás névvel nyílt meg békásmegyeren a iii. kerület új, modern vendéglátóipari komplexuma étteremmel, sörözővel, valamint presszó-helyiséggel./mti/

bb.4. tévéfilm a diétáról - diétás ételek az éttermekben

i/me/gk/bc/ig hgy

1981. november 6.

a cukorbetegnek sugároz műsort a magyar televízió december elsején az 1-es, és december 5-én a 2-es programban. bemutatják a cukorbeteg diétás táplálkozásáról szóló filmet, amelyet az egészségügyi minisztérium és az országos egészségnevelési intézet szakmai irányításával készítenek.

/folyt.köv./

- 25 -

bb.4. /tévifilm folyt./ig

a tízperces adásban a szakorvosok hangsúlyozzák: az előírt diétás táplálkozás életbevágóan fontos a cukorbeteg számára, némelyik cukorbetegnek kevesebb gyógyszert kell használnia, nincs szüksége inzulinkezelésre, ha a diétás étrend szerint táplálkozik. ismertetik aszénhidrát nélküli, energiaszegény ételeket, italokat - hazai és külföldi termékeket -, amelyek ma már megvásárolhatók az élelmiszerboltokban. felhívják a figyelmet a cukorbetegnek ajánlott más élelmiszerekre is.

a televízióban elhangzó orvosi tanácsokat, a diétás készítmények beszerzésére és fogyasztására vonatkozó tájékoztatásokat nyomtatásban is közzé teszik. az egészségügyi, a mezőgazdasági és élelmiszerügyi, valamint a belkereskedelmi minisztérium közös akciója során gondoskodik arról, hogy a diétázók megismerjék a számukra készített élelmiszereket, s a hazai é

ipar növelje ezek választékát és mennyiségét. ebben az évben 2300 tonna diétás befőttet, 230 tonna dzsemet, 200 tonna szörpöt, ugyanennyi csokoládét, 150 tonna lisztes készítményt kínálnak az üzletekben. új termék a többféle diétában alkalmazható buza-korpa és -csira, a szójaliszt, a kukoricaliszt és -dara, a cukor nélküli deit üdítőital, az arola nevű diétás üdítőital, a fruktózzal ízesített ostya. a következő évben megjelenik az üzletekben a magyar gyártmányú diétás csokoládé, cukorka, fagylaltpor. a budapesti konzervgyár háromféle diétás ételkonzervet is gyárt majd. megkezdik a kevés kalóriát tartalmazó margarin, a kevés laktóztartalmú tejpor és joghurt kísérleti előállítását is. a diétás termékeket mindegyik abc-áruház és általános élelmiszerbolt árusítja majd, nemcsak az eddig kijelölt 540 üzlet. novemberben diétás tanfolyamot szerveznek a vendéglátóipari szakembereknek, és még ebben az évben néhány étteremben diétás ételeket is fel-szolgálnak. a pest-budai vendéglátó vállalat hamarosan többféle diétás gasztrofolétet is készít: ezeket éttermekben, élelmiszer-boltokban kínálja./mti/

bb.5. a hónap műtárgyai

i/kj/bc/ig hgy

1981. november 6.

novemberben bíró Mihály köztársaságot! című, 1918-ban készült plakátját választották a hónap műtárgyául a magyar nemzeti galériában. a művész plakátremeke a forradalom előszelét jelzi: abban a történelmi szituációban, amikor a központi hatalmak az elsővilágháborút már láthatóan elvesztették, és az osztrák-magyar monarchia az összeomlás szélén állott.

/folyt.köv./

- 26 -

bb.5. /a hónap folyt./ig

eszkimó kajákat mutatnak be a néprajzi múzeumban a hónap műtárgyaként. ezzel kapcsolatban tárlatvezetést szerveznek s a látogatók tájékozódhatnak az eszkimó vízijármű építéséről, használatáról, valamint az eszkimó kulturáról.

az iparművészeti múzeum mongol lámaista képet állít ki a hónap műtárgyaként. a múzeum új szerzeménye egyházi használatu, templomdiszítésre használatos kép, amely egy mongóliai kólostor-templom tulajdonából került hazánkba. a nagyméretű alkotás applikációs technikával, selyemanyag felhasználásával készült. hátsó oldalán tibeti írásos imádság olvasható, amelyhez magyar nyelvű szöveget mellékelnek.

a szépművészeti múzeumban ismét az előző hónapi műtárgyat tekinthetik meg az érdeklődők: picasso születésének közelgő 100. évfordulója alkalmából a művészek a múzeum gyűjteményében őrzött 3 rézkarcát mutatják be. az intézményben egyébként a modern művészet klasszikusa születésének centenáriuma külön kiállítás-sal készülnek, amelyet decemberben nyitnak meg./mti/

- . -

bb.6. több mosószer az egyesült vegyiművekből

i/bi/sa/bam/ig hgy

1981. november 6.

az egyesült vegyiművekben hamarosan megkezdik a nagyüzemi termelést az ultra mosókrémek pvc dobozát gyártó és csomagoló gépsor. az új beruházás része annak a nagyarányú fejlesztésnek, amelyet a vállalat a mostani tervidőszakban hajt végre, mintegy 330 millió forint értékben.

az új automata gépsor évi több mint 10 ezer tonna mosókrém csomagolásához elegendő dobozt állít elő hazai pvc és alumínium-fólia felhasználásával. ezzel megduplázódik a gyárban készített csomagolóeszközök mennyisége, s ugyanakkor lehetővé válik a fogyasztók körében igen népszerű mosókrémek termelésének fokozása is. erre a jövő esztendőben kerül sor, a fejlesztés következő lépcsőfokaként. mindenekeelőtt a kézi mosást megkönnyítő, korszerű összetételű enzimes előmosókrém és az univerzális finommosókrém termelést növelik - ugyanis ezek iránt évről évre nő a kereslet.

a fejlesztés eredményeképpen az évtized közepére az egyesült vegyiművek a jelenlegi 30 ezer helyett 50 ezer tonna terméket állít majd elő, s ezzel a hazai szintetikus mosó- és tisztítószer-szükséglet csaknem felét fogja kielégíteni./mti/

- 27 -

bb.7. a bkv közleménye

i/ri/sa/bc/ig hgy

1981. november 6.

a bkv értesíti az utazóközönséget, hogy november 9-én üzemkezdettől forgalmi változások lépnek életbe: a 147-es jelzésű autóbusz utépítési munkák miatt ideiglenesen a következő útvonalon közlekedik: a megyeri utig válozat

an, majd gárdi jenő utca
- baross utca - tovább az eredeti útvonalon.

a 31-es jelzésű villamos a közvágóhid és pesterzsébet, szabótelep között, az 52-es villamos kispest, határ ut és pesterzsébet, szabótelep között jár a vágányépítési munkák miatt. pótlásukra pesterzsébet, pacsirta telep és nagy sándor utca között - körforgalomban - 31/v jelzéssel villamospótló autóbuszok közlekednek. útvonaluk: pacsirta telep, előd utca végállomás - előd utca - török flóris utca - klapka utca - knézich utca - nagy sándor utca - baross utca - tinódi utca - vágóhid utca - előd utca végállomás. a 31-es éjszakai villamosok a ferenc körut és pesterzsébet, határ ut és a pacsirta telepi végállomás között 31-es jelzéssel éjszakai villamospótló autóbuszok szállítják az utasokat. útvonaluk a pacsirta telepi végállomástól a nagy sándor utcáig megegyezik a 31/v jelzésű autóbuszokéval, majd nagy sándor utca - jókai mór utca - határ ut - soroksári ut - szabadkai ut - határ ut végállomás. az éjszakai villamospótló busz útvonala a pacsirta telep felé: határ ut - török flóris utca - nagy sándor utca, majd azonos a 31/v autóbusz útvonalával.

az 59-es jelzésű autóbuszok vágányépítési munkák miatt csepel, csillag-telep felé a vörösmarty utcáig változatlan útvonalon járnak, további menetirányuk: előd utca - vágóhid utca - klapka utca - majd az eredeti útvonal.

felsővezeték- illetve vágányjavítási munkák miatt villamos viteldijjal autóbuszok közlekednek: november 9-ről 10-re virradó éjszaka 21 órától 3.50 óráig a 4-es és 6-os jelzésű villamosok helyett a november 7. tér és a moszkva téri végállomás között.

a 18-as jelzésű villamosok vonalán a szarvas tér és a moszkva téri végállomás között november 10-től 14-ig éjszakaiként 21 órától 3.30 óráig villamospótló busz jár.

november 11-ről 12-re virradó éjszaka 1.20 órától 3.50 óráig a 6-os jelzésű éjszakai villamosok helyett a vonal teljes hosszában; november 14-én este 20 órától november 15-én reggel 4 óráig pedig a 28-as és a 37-es villamosok helyett a népszínház utcai végállomás és a mező imre ut, salgótarjáni ut kereszteződés között autóbusz közlekedik./mti/

- . -
- 28 - határ ut között közlekedik.
helyettük pesterzsébet

bb.8. őszi füge

igó/az/ig hgy

1981. november 6.

a mecsekalján ismét megérett a füge. ez a második termés. az elsőt a nyár utolján szedték le és akkor még tömördek gyümölcs maradt a cserjéken. a napfényben gazdag őszi időjárás most megérlelte a sarjufügét is, ami ugyan valamivel kisebb a nyárinál, de éppen olyan édes és izletes. még a piacokra is jutot belőle, kilónként 25-30 forintért árusítják a körte alakú, zöldesbarna bőrű, piros belü gyümölcsöt. a védett fekvésű kertek, udvarok fügefáin közben fejlődésnek indult a harmadik termés is. ha enyhé lesz a novemberi időjárás, akkor az idén még egyszer szüretelhetnek a pécsiek. a cserjék még mindig őrzik a dus, zöld lombjukat, jeléül annak, hogy zavartalan a növény tápanyagfelvétele.

a mediterrán eredetű füge rendkívül jól érzi magát a kedvező éghajlatu mecsekalján, mint ismeretes: hazánkban egyedül pécssett és környékén diszlik tömegesen a szabed ég alatt és évről évre termést is hoz. a jelek szerint kitűnően alkalmazkodik, nem árt neki a levegő és a talaj szennyezettsége, jól elviseli a városi klímát. ezt felismerve a kertészeti és parképítő vállalat az utóbbi években tervszerűen telepíti a cserjéket a parkokban, a műemlékek köré és a középületek elé. ily módon jellegzetes dísznövényévé vált pécsnek, erősíti a város mediterrán képét, hangulatát./mti/

- . -

bb.9. tiszadob-tiszaluc: ponton-hid felújítás

kal/az/ig hgy

1981. november 6.

felújítják a tiszadobot és tiszalucot összekötő pontonhidat. az átkelőhely rekonstrukcióját a tiszalöki hajójavitó üzem dolgozói úgy oldják meg, hogy a munkálatok ne akadályozzák a forgalmat. a tizenkét darab uszótestből álló, egyenként négy tonna súlyu - pontonba ugyanis hat új - tíz tonna teherbírású - elemet építenek be és azokat folyamatosan cserélik föl a kijavitásra, felújításra váró testekkel. a szabolcsi és a borsodi településeket összekötő hid új darabjai acélbordás szerkezetűek és acéllemez borítással készülnek tiszalökön, ahol a már kijavitott, illetve az új elemeket virebocsájtják, s leusztatják az építkezés színhelyére.

a tervek szerint jövőre a dombrádóti cigánddal összekötő pontonhidat újítják fel./mti/

- . -

- 29 -

bb.10. husfeldolgozót épít a mezőfalvi mezőgazdasági kombinát
dáv/az/ig hgy 1981.november 6.

vágóhid- és husfeldolgozó építését kezdte meg a fejér megyében gazdálkodó mezőfalvi mezőgazdasági kombinát. az üzem - amelybe az alapanyagot a háttáji gazdaságok szállítják - a nagyhöröcsöki üzemegységében lesz; benne évente nyolc- kilenc- ezer sertést vágnak le, s dolgoznak fel. úgy tervezik, hogy a tókehuson kívül többfajta a mezőföldi tájra jellemző ízesítésű felvágottat, töltelékárut is készítenek, s szállítanak majd a környező településekre, főként dunaujváros ellátására. a feldolgozó még az idén elkészül, s jövőre már teljes üzemből termel./mti/

bb.11. kondicionáló gép szokolyáról
vir/mné/az/ig hgy 1981. november 6.

új testező berendezés gyártását kezdi meg a gödi duna- menti termelőszövetkezet vasipari üzemében szokolyán. a 36 négyzetméteres alapterületen elhelyezhető mászókötéllal, bordásfallyal, fekvőpadokkal is felszerelt kondicionáló szerkezet segítségével egyszerre 16-an fejleszthetik izmaikat. első példányát a bnv-n mutatta be a gazdaság, s vásár-díjat kapott érte.

a kondicionáló gépezet kis helyen elhelyezhető: máris több iskola és sportegyesület érdeklődött iránta. az igényeknek megfelelően a jövő év elején megkezdődik a sorozatgyártás a termelőszövetkezetben. a számítások szerint a testező berendezés 260 ezer forintba kerül majd./mti/

bb.12. balassagyarmatról alumínium bányatám
csiz/az/ig hgy 1981. november 6.

az idén ötezerkétszáz, jövőre pedig már hat - és félezer hidraulikus alumínium bányatámot állít elő a balassagyarmati fém- ipari vállalat. az acél támoknál háromszorta könnyebb, de azonos teherbíróképességű biztosító berendezések gyártását öt éve kezdték meg balassagyarmaton, kezdetben csak a bauxit bányák megrendelésére. a berendezés időközben elnyerte az alutámmal nehezebben barátkozó szénbányászok bizalmát is. ezt bizonyítja, hogy ma már a termék többségét a tatabányai, dorogi, veszprémi szén- bányák vásárolják, s az idén a mecseki szénbányák is beléptak a megrendelők sorába. ez évtől exportálják is az alumíniumtámokat, az első szállítmányt csehszlovákiába./mti/

bb. 13. társuló baromfiáru-termelők
i/jf/sa/bam/gw hgy 1981. november 6.

az egy főre jutó baromfihús termelésben a világon második helyen álló magyar állattenyésztési ágazat, amely a nemzetközi baromfiexport-forgalom tizedét adja, újabban a társulások formájában találta meg az előrelépés feltételeit. több mint száz gazdaság, ipari üzem és vállalat vesz részt abban a széles körű együttműködésben, amelynek feltételeit a közös anyagi érdekelt- ség alapján alakították ki. a legfrisebb összesítés szerint a két év alatt alapított társulások nyolc baromfifeldolgozó vállalat körzetében eredményesen működnek; kilenc broyler csirke-, egy vegyes baromfi-, és három ludtenyésztési társulás tevékeny- kedik az országban, több mint száz mezőgazdasági termelőszö- vetkezet közreműködésével.

a társulások egyik jellemzője, hogy nemcsak a szorosan vett árutermelő üzemek fogtak össze, hanem bekapcsolódtak az együttes tevékenységbe a genetikai alapot adó tenyésztő gazda- ságok is - közülük már öt tagja valamelyik szervezetnek - és eb- ben a formában értékesíti napos állatait három nagy keltető ü- zem is. a szervezetekhez idő közben öt keveréktakarmány gyár is csatlakozott, úgyhogy a társulásokban csaknem mindenütt meg- található a baromfiárutermelés különböző fázisainak képviselői.

a szoros kapcsolat lehetővé teszi az állattenyésztésnek ebben az ágazatában általában gyakori minőség viták „házi”, el- döntését. a belső érdekelttség mindenekelőtt a jó minőségű áru szállítására ösztönzi a partnereket, annál is inkább, mert az est- leges értékesítési többletbevételből a termelési láncban részt- vevők részesülnek, a kiemelkedő teljesítményeket ugyanis külön- külön is honorálják. a nagyobb külkereskedelmi bevételekből rendszeresen „visszaosztanak”, a társulásokban résztvevő gazdasá- goknak, ezekből az összegekből ki-ki a saját teljesítménye alap- ján részesedik. a társulási forma kellően ösztönöz a kedvező pi- aci értékesítési lehetőségek kihasználására is. a szervezetekben lehetőség van arra, hogy a terven felül termelő gazdaságok fel- árat kapjanak a baromfi szállítványok után.

az adatok szerint a realizálódott többletbevételekből több száz millió forintot osztanak majd ki az év végén a társulásokban résztvevő gazdaságoknak, üzemeknek és vállalatoknak.

/mti/

07.36/gw

37
37

- . -

- 31 -

bb. 14. magyar nyelven 24 kötet, 700 ezer példányban - az ungvári kárpáti kiadó jövő évi terveiről

kal/az/gw hgy

1981. november 6.

kilencven irodalmi alkotást több mint másfél millió példányban jelentet meg jövőre az ungvári kárpáti könyvkiadó. a művek közül huszonnégyet, összesen 700 ezer példányban magyar nyelven adnak ki, együttműködve hazánk könyvkiadóival. - erről tájékoztatta az mti munkatársát borisz gvargyionov, a kárpáti könyvkiadó igazgatója, aki a „szovjet könyv ünnepe”, című eseményre szabolcs-szatmár megyébe látogató kulturális delegáció tagjaként tartózkodott nyiregyházán.

az igazgató elmondta, hogy a kossuth könyvkiadóval közösen jelentetik meg m.i. trust „lenin és a szovjet külpolitika”, című munkáját. a szerző a szocialista külpolitika lenini elméletéről s gyakorlati megvalósulásáról ír, történelmi példákkal illusztrálva a témát. ugyancsak a kossuth kiadóval együttműködve jelenteti meg a kárpáti kiadó a jövő esztendő első negyedében grigorij baklanov „örökre tizenkilencévesek”, című megrendítő erejű kisregényét. az író azokról a fiatalokról szól, akik az iskolapadokból kerültek a nagy honvédő háború frontjaira és nem érték meg a 20. életévüket.

a nagy érdeklődésre való tekintettel az európaival közösen ismét kiadják magyar nyelven novikov-priboj izgalmas regényét, a csuzimát, amely a japán-orosz háború tengeri csatáiról szól, valamint basirov: „az én zöld bölcsöm”, című regényét, melyben a baskir származású szerző szülőföldjét mutatja be.

a mórával közös kiadásuk lesz az ungváriaknak immáron sokadik alkalommal gajdar örökzöld ifjúsági regénye, a timur és csapata. a magvető és a kárpáti gondozásában lát napvilágot katajev kisregénye is, a szkuljánai temető.

a tudományos-fantasztikus regények kedvelőinek is szolgálnak meglepetéssel: a gondolat kiadóval közösen adják ki iván jefremov „a múlt árnyai”, című sci-fi regényét. /

/mti/

- . -

07.41/gw

- 32 -

$\frac{740}{37}$

bb. 15. új kirándulóközpont pécs mellett

igó/az/gw hgy

1981. november 6.

a mecsek hegycsúcsaival szemköt - a baranyai dombok között - új kirándulóközpont épül a pécsiek számára. valaha nyolc vizimalom lapátos kerekeit hajtották a patakok, innen a hely neve: malomvölgy. a városi tanács 260 hektárnyi területen alakítja ki a csend és nyugalom rezervátumát. itt sem most, sem a jövőben nem parcelláznak, a malomvölgy minden négyzetmétere a közösség pihenését szolgálja, később természetvédelmi területté is nyilvánítják.

a kirándulóközpont több szakaszban valósul meg. az első körülbelül nyolcvan hektáros - részt már megnyitották a látogatók előtt. teljes egészében 1985 táján készül el. a malomvölgy első sorban pécs születőben levő új városnegyedének, az immár harmincezer lakosu lvov-kertvárosnak lesz a pihenőterülete. gyalog és gépkocsival rövid idő alatt elérhető, így - várhatóan - tehermentesíti a mecsek erősen igénybevett kirándulóhelyeit. már most naponta mintegy ezer ember fordul meg a malomvölgyben.

két mesterséges tó készült el a malomvölgyben, területük együttvéve harminc hektár. a második tómedret a napokban adták át. két év alatt telik meg vízzel. közepén kis szigetet építettek és a zárt területre madarakat telepítenek. sporthorgászat céljára halasítják a tavat és meghonosítják rajta a vízisportokat. a víz körül mocsári ciprusokat ültetnek, jellegzetes tóparti képet teremtve általuk. körülbelül ötezer méter hosszan kényelmes séutautak hálózják be a kirándulóközpontot. husz méter magas kilátótornyot emelek, amelyből rémek kilátás nyílik a malomvölgyre, valamint pécsre és a mecsekre.

mindenekelőtt a gyerekek számára tették otthonossá a szép természeti környezetet. labdapályákat és játszótereket építettek, s elkészült a ródli pályá, így télen is érdemes lesz felkeresni a kirándulóközpontot. a városi tanács megvette a malomvölgy utolsó vizimalmát és helyreállítás után megnyitja a látogatók számára.

/mti/

- . -

07.47/gw

- 33 -

$\frac{745}{37}$

bb. 16. kisbutorok zalából

tas/az/mné/gw hgy

1981. november 6.

könyvespolcok, kisszekrények, cipő- és ágyneműtartók, s egyéb keresett kisbutorok gyártásához kezdtek a zala butorgyárban. a vállalkozás az üzemnek is kifizetődő, az új termékeket ugyanígy is olyan faanyagból - kisebb deszkákból, furnérlapból - állítják össze, amit eddig hulladékként értékesítettek.

/mti/

bb. 17. fonócsarnok épül a köbtelex zalaegerszegi gyárában

tas/az/gw hgy

1981. november 6.

ezer négyzetméter alapterületű fonócsarnok építése kezdődött meg a köbányai textilművek zalaegerszegi gyárában. a 12 millió forintba kerülő új üzemrészben 14 gyűrűs fonógépet helyeznek el, amelyeken évente 740 tonna fonalat készítenek majd. a sokáig csak szövással foglalkozó zalaegerszegi gyárban a biztonságosabb alapanyagellátás, valamint az import és a szállítási költségek csökkentése érdekében az idén márciusban már 10 fonógépet telepítettek a kiselejtezett szövőgépek helyére.

az új fonócsarnokban - a tervek szerint - 1982. szeptemberében kezdődik meg a munka, ettől kezdve egy esztendő alatt 1.100 tonna fonalat állítanak elő zalaegerszegen, s ennek révén az eddig külföldről behozott fonalra fordított évi 2 millió dollárt takarítanak meg a népgazdaságnak.

/mti/

bb. 18. gyöngybrikett gyártását kezdték meg tatabányán - az első szállítmányt már elküldték a tüzip-telepekre

ráb/az/gw hgy

1981. november 6.

gyöngybrikett gyártását kezdték meg a tatabányai szénbányák brikettüzemében. az első szállítmányt - kilencszáz tonnát - már elküldték a tüzip-telepekre.

az új fajta brikett súlya mindössze 15-16 gramm, harmada a hagyományosénak. az új formájú brikett nemcsak a lakásbeli kályhák, tüzelőberendezések fűtésére használható, kis mérete alkalmassá teszi arra, hogy a diószén helyettesítse, amivel többféle ipari kazánt is fűtenek. az ilyen szénből évek óta nagy a hiány és jelentős mennyiséget importból szerez be az ipar. a tatabányai gyöngybrikett révén tehát devizát takaríthat meg a népgazdaság.

a gyártáshoz szükséges beruházásra 135 millió forint állami kölcsönt kapott a tatabányai vállalat. ennek felhasználásával néhány hónap alatt alakították át több berendezést gyöngybrikett készítésére. az újdonságból jövőre már 110.000 tonnát, a hagyományos formájú brikettből annyit mint eddig 440.000 tonnát gyártanak a tatabányai üzemben.

/mti/

08.16/gw

- . -

- 34 -

bb. 19. megyei mentőállomás épül szolnokon

end/az/gw hgy

1981. november 6.

új megyei mentőállomás építését kezdték meg szolnokon a széchenyi városrészben. az 50 millió forint körüli költséggel épülő egészségügyi intézmény kétszintes épületében a megyei háloszatót irányító iroda, tizennégy kocsiállás, javítóműhely, öltöző, fürdő, étkező, pihenő lesz. a mentőbázist korszerű műszerekkel, urh lánccal is felszerelik.

az új mentőközpont a tervek szerint 1983 második felében készül el.

/mti/

bb. 20. tanulmánykötet a győrvidéki munkásmozgalomról

mzs/az/gw hgy

1981. november 6.

tanulmánykötet jelent meg győr és környékének munkásmozgalma a gazdasági válság idején címmel. szerzői: gecsenyi lajos, a megyei levéltár igazgatója és honvári jános, a győri közlekedési és távközlési műszaki főiskola adjunktusa. az 1929-33-as évek munkásmozgalmának eseményeiről - a bérkövetelésekről, a sztrájkokról, a munkanélküliek megmozdulásairól - adnak képet, külön fejezetet szentelnek a szociáldemokrata párt és a kommunisták magyarországi pártjának helyi tevékenységének.

felárják a győrszentiváni és a csanaki kommunista sejtek munkáját, továbbá az ifik akcióit, szólnak az ellenforradalmi rendszer megtorlásairól, a börtönbüntetésekéről és a rendőri kintásokról is.

a kötet amelyet a győr-sopron megyei pártbizottság 1500 példányban adott ki - időrendi táblázattal, bibliográfiával és részletes névmutatóval zárul.

/mti/

bb. 22. csőtörés

i/kg/mm/gw pr

1981. november 6.

pénteken hajnalban újpesten, a dózsa györgy ut és a kölcsény ferenc utca kereszteződésében a villamossínek alatt eltört egy 300 milliméteres ipari vízvezeték. a javítási munkák miatt a 12-es villamos a dózsa györgy uton csak az istván térig közlekedik, innen a rákospalotai végállomásig - a helyreállítás befejezéséig - villamospótló autóbuszok bonyolítják le a forgalmat.

/mti/

08.57/gw

gt
37

- . -

- 35 -

bb. 21. ünnepélyes zászlófelvonás a parlament előtt és a gellérthegyen

t/km/gg/bc/gw pr

1981. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója tiszteletére pénteken reggel a parlament előtt, a kossuth lajos téren ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással felvonták a magyar népköztársaság állami zászlaját. csapat-zászlóval sorakozott fel a diszszázad, majd kürtszó jelezte a budapesti helyőrség parancsnokának érkezését, aki - meghallgatva az egység-parancsnok jelentését - ellépett a katonák sorfala előtt. ezután diszörök kíséretében vitték az árbóchoz az állami zászlót, s a himnusz hangjai, valamint a katonák tiszteletadása közepette vonták fel. az ünnepesség befejezéseként a diszszázad és a zenekar díszmenetben vonult el az állami zászló előtt.

a gellérthegyi felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadással vonták fel a magyar nemzeti lobogót és a munkásmozgalom vörös zászlaját.

/mti/

bb. 23. elhunyt dr. gombos lászló

k/pr/gk/gw pr

1981. november 6.

hatvanhét éves korában elhunyt dr. gombos lászló újságíró, műfordító, a magyar távirati iroda szerkesztője. a szűkebb szakterületén a nyelvtudományok ápolását tekintő gombos lászló több mint három évtizedet töltött a magyar sajtó elismert, megbecsült munkásaként.

magyar távirati iroda
a magyar újságírók országos szövetsége

/mti/

bb. 24. gábor lászló akadémikus

s/gw pr

1981. november 6.

nyugalmazott egyetemi tanár, állami- és ybl-díjas építész temetése november 10-én, kedden 15 órakor lesz a farkasréti temetőben.

magyar tudományos akadémia

/mti/
09.42/gw

10⁴⁵
37

bb. 25. buza márton kitüntetése

gw pr

1981. november 6.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa buza mártonnak, a szakszervezetek elméleti kutató intézete igazgatójának több évtizedes eredményes munkássága elismeréseként, 60. születésnapja alkalmából a szocialista magyarorszáért érdemrend kitüntetést adományozta.

a kitüntetést losonczi pál, az elnöki tanács elnöke pénteken adta át. jelen volt a kitüntetés átadásánál gáspár sándor, a szakszervezetek országos tanácsa főtitkára.

/mti/

bb. 26. ünnepi koszoruzás a szabadság téren

t/of/gk/gw pr

1981. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója tiszteletére pénteken a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság minisztertanácsa és a hazafias népfront országos tanácsa koszoruzási ünnepséget rendezett budapesten, a szovjet hősök szabadság téri emlékművénél.

a magyar és szovjet zászlókkal s a nemzetközi munkásmozgalom vörös lobogójával díszített téren a fővárosi dolgozók, fiatalok többszázas serege gyült össze az ünnepi eseményre. az emlékművel szemben csapatzászlóval felsorakozott a magyar néphadsereg diszszázada. kürtszó jelezte - pontban 10 órakor - az ünnepség kezdetét, majd a diszszázad parancsnoka jelentést tett losonczi pálnak, az mszmp politikai bizottsága tagjának, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének, aki ezután ellépett a katonák sorfala előtt.

a szovjet és a magyar himnusz elhangzása után a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága nevében kádár jános, a központi bizottság első titkára és németh károly, a központi bizottság titkára, a politikai bizottság tagjai helyeztek koszorut az emlékmű talapzatára.

/folyt.köv./

10.10/gw

- 37 -

10⁴⁵
37

bb. 26. /ünnepi koszoruzás....folyt./gw

a magyar népköztársaság elnöki tanácsának koszoruját losonczy pál és trautmänn rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke; a minisztertanács koszoruját lázár györgy, a minisztertanács elnöke és aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese, az mszmp politikai bizottságának tagjai helyezték el.

a szovjetunió magyarországi nagykövetsége képviselőjében vlagyimir jakovlevics pávlov nagykövet, valerij leonyidovics muszátov követ-tanácsos és anatólij alekszandrovics popov vezérőrnagy, katonai és légügyi attasé koszoruzott. a budapesti diplomáciai testület koszoruját victor bolojan, a román szocialista köztársaság, josé antonio tabares del real, a kubai köztársaság, bui tan linh, a vietnami szocialista köztársaság nagykövete és ioán todericiu alezredes, a román szocialista köztársaság, hugo del rio guerra ezredes /i.o.kapitány/, a kubai köztársaság, tran vu ezredes, a vietnami szocialista köztársaság nagykövetségének katonai és légügyi attaséja helyezte el.

a társadalmi és tömegszervezetek képviselőjében sarlós istván, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, gáspár sándor, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai, fejti györgy, a kisz központi bizottságának első titkára, uszta gyula, a magyar partizán szövetség főtitkára és apró Antal, a magyar-szovjet baráti társaság elnöke koszoruzott. a fegyveres erők nevében czinege lajos hadsereg-tábornok, honvédelmi miniszter, horváth istván belügyminiszter és borbély sándor vezérőrnagy, a munkásőrség országos parancsnoka helyezte el koszorút.

az ideiglenes^{en} magyarországon állomásozó szovjet déli hadseregcsoporthoz képviselőjében vlagyimir ivanovics szivenok vezérőrnagy, a déli hadseregcsoporthoz parancsnoka, nyikolaj dmitrijevic sevkun altábornagy, a déli hadseregcsoporthoz katonai tanácsának tagja, politikai csoportfőnök és szagadat kozahmetovics nurmagambetov altábornagy, a déli hadseregcsoporthoz katonai tanácsának tagja koszoruzott.

budapest főváros tanácsa koszoruját szép völgyi zoltán elnök és kelemen lajos elnökhelyettes helyezte el. az emlékmű talapzatát virágokkal borították el a fővárosi üzemek, intézmények, hivatalok dolgozóinak és a budapesti fiataloknak a küldöttjei is.

/folyt./köv./

10.13/gw

10³⁰
39

- 38 -

bb. 27. halálos balesetek

jk/gw pr

1981. november 6.

budapesten, a viii. mező imre ut és orczy tér kereszteződésénél figyelmetlenül lépett az uttestre domaházi ödön 50 éves gépmunkás, fővárosi lakos, és egy 23-as jelzésű villamos halálra gázolta.

bács megyében, balotaszállás külterületén juhász Antal 57 éves alkalmi munkás, helyi lakos kerékpárjával áttért az uttest bal oldalára és összeütközött egy tehergépkocsival. juhász Antal a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a kerékpáros szabálytalanul és figyelmetlenül közlekedett.

pest megyében, kakucs belterületén fajt jános 25 éves villanyszerelő, ujhartyáni lakos személygépkocsijával egy kanyarban letért az uttestről és villanyoszlopnak ütközött. a személygépkocsi utasai közül venczel jános 26 éves műszerész, nyáregyházi lakos a kórházban meghalt, a személygépkocsi vezetője és egy utas könnyű sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint fajt jános a személygépkocsit nem az ut- és a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette. a rendőrség gépjárművezetői engedélyét bevonta.

zala megyében, eszteregnye külterületén egy személygépkocsi elütötte az uttesten áthaladó kurucz györgy 48 éves vasúti pályamunkás, sormási lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a gyalogos figyelmetlenül a már féktávolságon belül levő személygépkocsi elé lépett.

zalaegerszeg belterületén szabó ferenc józsef 29 éves üzletvezető, helyi lakos személygépkocsival elütötte a kerékpárját toló csizár lajos 34 éves segédmunkás, zalaegerszegi lakost, aki a helyszínen meghalt. a baleset okának tisztázására és a felelősség megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.

/mti/

bb. 29. lottó nyerőszámok

- . -

gk/gw pr

1981. november 6.

a sportfogadási és lottó igazgatóság közlése szerint a balassagyarmaton megtartott 45. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

12, 17, 29, 60, 88.

/mti/

10.25/gw

- . -
- 39 -

10³¹
3

bb. 28. kifizették a kétmilliós tizenhármast

s/bam/gw pr

1981. november 6.

a sportfogadási és lottó igazgatóság tájékoztatása szerint csütörtökön az ötp battonyai fiókjában kifizették a 43. játékheti 13 találatos totószelvény nyereségét. a szerencsés fogadó dávid jános, a helybeli petőfi termelőszövetkezet 57 esztendő csoport- vezetője 2,096,420 forint nyereséget vett fel.

/mti/

- . -

bb. 30. életmentő kitüntetés

gk/gw pr

1981. november 6.

a minisztertanács - bátor magatartás elismeréseként - az életmentő emlékérem kitüntetését adományozta dr. fodros istvánnak, a kgst titkársága munkatársának. állomáshelyén - moszkvában - augusztus 9-én leszakadt egy trolibusz-felsővezeték, s egy személygépkocsira zuhant. a robbanásveszélyes autóból fodros istván élete kockáztatásával kimentett egy magatehetetlen idős embert, majd a szikrázóvezeték eltávolításával megakadályozta egy nagyobb szerencsétlenség bekövetkezését.

a kitüntetést bajnok zsoolt államtitkár, a minisztertanács tájékoztatói hivatalának elnöke pénteken az országában adta át.

/mti/

- . -

bb. 31. hűtőgép-garancia - 24 hónap

gk/bam/gw pr

1981. november 6.

a kereskedelmi felügyelőségek több megyében megállapították, hogy egyes import hűtőgépekhez /például saratov, elektrosvit, minszk-11/ a kereskedelmi vállalatok helytelen tartalmu garanciajegy mellékeltek, a jótállás legkisebb mértékét szabályozó rendelet alapján a hűtőgépeknél 24 hónapig terjedő kötelező jótállást kell biztosítani, ugyanakkor ezeken a garanciajegyeken csak 12 hónapot tüntettek fel.

a ramovill vállalat - az országos kereskedelmi főfelügyelőség felkérésére - intézkedett, hogy a garanciajegyen feltüntetett szervizek a helytelen tartalmu garanciajegyek ellenére a vásárlástól számított 24 hónapos időtartamon belül kötelesek elfogadni a vevők javítási igényeit. azok a vásárlók, akik hűtőgép vásárlásakor ilyen garanciajegyet kaptak, jótállási jogukat a vételtől számított 24 hónapon belül érvényesíthetik, ha a garanciajegy szereplő téves tájékoztatás miatt a vételtől számított második évben olyan fizető javításra kerül sor, amely egyébként a jótállás körébe tartozna, a vásárlók kártalanítási igényeiket a garanciális javítást végző szervizeknél jelentsék be.

/mti/

- . -

11.03/gw

- 40 -

11/35
BP

bb. 32. felhasználható: 18.00 órától!

magyar vezetők távirata a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából.

k/bc/gw pr

1981. november 6.

Leonyid iljics brezsnyev elvtársnak,

a szovjetunió kommunista pártja
központi bizottsága főtitkárának,
a szovjetunió legfelsőbb tanácsa
elnöksége elnökének

nyikolaj alekszandrovics tyihonov elvtársnak,

a szovjetunió minisztertanácsa elnökének

moszkva, kreml

kedves elvtársak!

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és minisztertanácsa, egész népünk és a magunk nevében forró, elvtársi üdvözlésünket és legjobb kívánságainkat küldjük önöknek és önökön keresztül a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének és minisztertanácsának, a testvéri szovjet népnek.

a nagy októberi szocialista forradalom új korszakot nyitott az emberiség történetében. október eszméi, az oroszországi proletariátus győzelme, a szovjet nép kiemelkedő sikerei példát mutattak és ösztönző hatást gyakoroltak a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomra, a nemzeti felszabadító mozgalmak harcára, a világ szabadságszerető népeinek küzdelmére. az elmúlt több mint hat évtized alatt a szovjet nép fáradhatatlan, alkotó tevékenységével, a haladásért, a békéért és a nemzetközi biztonságért vívott állhatatos harcával döntő mértékben járult hozzá azokhoz a gyökeres változásokhoz, amelyek a világban végbe mentek.

a szovjet nép, kommunista pártja vezetésével, kimagasló, történelmi jelentőségű eredményeket ért el, felépítette a fejlett szocialista társadalmat, s most a kommunista társadalom felépítésén dolgozik.

mély meggyőződésünk, hogy a szovjet nép sikerre viszi az szkp xxvi. kongresszusán elfogadott gazdasági és társadalomépítő programot, eredményesen oldja meg a fejlődés során jelentkező új feladatokat.

/folyt.köv./
11.13/gw

- 41 -

11/30
BP

bb. 32. / magyar vezetők üdvözlő távirata1.folyt./gw

az szkp xxvi. kongresszusán szentesített nemzetközi irányvonal egybeesik a szocialista országok, a békeszerető népek, a magyar nép érdekeivel és törekvéseivel. ezért is helyeseljük és támogatjuk azokat a javaslatokat, amelyek a feszültség csökkentésére, a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítására, a leszerelés ügyének előmozdítására, a szocialista és a tőkés országok vezetői közötti párbeszéd fenntartására, a kölcsönösen előnyös kapcsolatok fejlesztésére irányulnak.

a magyar nép számára - amely a magyar szocialista munkáspárt xii. kongresszusa határozatainak végrehajtásán munkálkodik - pótolhatatlan erőforrás a szovjet néphez fűződő megbonthatatlan testvéri barátság és szüntelenül erősödő együttműködés. a két ország viszonyára a kapcsolatok állandó szélesedése, egyre újabb területekre történő kiterjedése, az együttműködés formáinak szüntelen gazdagodása jellemző.

a magyar szocialista munkáspárt, a magyar népköztársaság a marxizmus-leninizmus, a proletár internacionalizmus elvei alapján szüntelenül erősíti kapcsolatait a szovjetunióval, a szocialista közösség országaival a szocialista országok egységének megszilárdítása, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom erősítése, az egyetemes békéért és a nemzetközi biztonságért küzdő erők összefogása érdekében.

a nagy októberi szocialista forradalom győzelmének évfordulóján, a világ minden haladó erejének e nagy ünnepén, szívből kívánunk további kiemelkedő sikereket önöknek, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének és minisztertanácsának, az egész szovjet népnek az szkp xxvi. kongresszusa határozatainak végrehajtásában, a kommunista társadalom építésében, országuk felvirágoztatásáért, a világ békéjének és biztonságának erősítéséért, a társadalmi haladásért folytatott nemes tevékenységükben.

kádár jános
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának
első titkára,

losonczi páll
a magyar népköztársaság
elnöki tanácsának elnöke,

lázár györgy
a magyar népköztársaság
minisztertanácsának elnöke

/mti/
11.19/gw

1145
3P

- 42 -

bb. 33. barátság-ut a szovjetunióba

i/bi/s/bam/gw pr

1981. november 6.

pénteken 300 közlekedési dolgozó utazott repülőgéppel a szovjetunióba - a barátság-repülőutat a közlekedési és szállítási dolgozók szakszervezete szervezte a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából. a magyar közlekedési dolgozók megismerkednek moszkva nevezetességeivel, baráti találkozók, muzeum- és képtárlátogatásokon, színházi előadáson vesznek részt. vendéglátóikkal, szovjet kollégáikkal együtt ünneplik a nagy október évfordulóját.

/mti/

- . -

bb. 34. kócos gerbera, sokszinű fokföldi ibolya - virágsztárok zalaegerszegen

tas/ká/gw pr

1981. november 6.

szinpompás kiállítás nyílt pénteken a zalaegerszegi városi művelődési központban, a nagykovácsi rozmaring kertészeti mgtsz virágujdonosságokat mutat be, köztük a fehértől a biborliláig, különböző színekben virító fokföldi ibolyákat, fekete közepű, illetve kócos szírmu gerberákat. a kiállítás hétfő estig tart nyitva. bezárása után a kiválasztott és előjegyzett cserepes virágokat meg is vásárolhatják az érdeklődők.

/mti/

- . -

bb. 36. elhunyt horváth istván

gk/dg/gw pr

1981. november 6.

horváth istván, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, aki 1938 óta volt tagja a pártnak, 73 éves korában elhunyt. temetése november 10-én fél 10 órakor lesz a csepeli temetőben.

az mszmp xxi. kerületi bizottsága

/mti/

- . -

bb. 37. elhunyt isztl antal

gk/dg/gw pr

1981. november 6.

isztl antal, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, aki 1938 óta volt tagja a pártnak. 85 éves korában elhunyt. temetése november 11-én 12.30 órakor lesz a csepeli temetőben.

az mszmp xxi. kerületi bizottsága

/mti!/
12.20/gw

- . -
- 43 -

12 45
3P

bb. 26. /ünnepi koszoruzás.....2. folyt./gw

a koszoruzási ünnepségen részt vett politikai és társadalmi életünk számos magas rangú személyisége, ott volt a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője és tagja, valamint a szovjet-magyar baráti társaság hazánkban tartózkodó küldöttsége nyikolaj fjodorovics danyilin alelnök, a szovjetunió orvos-műszeripari miniszterhelyettese vezetésével.

a koszoruzási ünnepség az internacionálé hangjaival és a katonai diszszázad elvonulásával ért véget.

kitüntetési ünnepség az országgházban

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából kitüntetések adományozott párt-, társadalmi és tömegszervezeti tisztségviselőknél, aktivistáknál, a fizikai és szellemi alkotó munkában élenjáró dolgozóknál eredményes munkájuk elismeréseként.

/ a munka vörös zászló érdemrendjével, a szocialista magyarországi érdemrenddel és a munka érdemrend arany fokozatával kitüntettek névsorát mai bb. 2. számú kiadásunkon közzöltük, az embargót az alábbi javítással feloldjuk:

a 9. folytatás 9. sorában a név helyesen: lövei simon

/tibor helyett./

a vörös csillag érdemrend kitüntetésben részesült bárdos gusztáv rendőr ezredes, dr. horváth józsef rendőr ezredes, molnár jános tüzoltó ezredes és dr. rácz zoltán rendőr alezredes.

a munka érdemrend ezüst fokozatát 718-an, bronz fokozatát 848-an, a kiváló szolgálatért érdemrendet 7-en kapták meg.

/folyt.köv./

12.32/gw

13¹⁵
3P

14¹



- 44 -

bb. 26. / ünnepi koszoruzás.....3. folyt./gw

a kitüntetettek egy csoportjának losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagja péntek délben az országgház kupolacsarnokában nyújtotta át a magas kitüntetések. az ünnepségen jelen volt lázár györgy, a minisztertanács elnöke, németh károly, az mszmp központi bizottságának titkára, a politikai bizottság tajai és katona imre, az elnöki tanács titkára.

losonczi pál ünnepi beszédében szölt egyebek között arról, hogy az emberiség sorsát meghatározó nagy történelmi események fényét nem tompítják el a muló évek. jelentőségük, tartalmuk, mozgósító erejük az évtizedek multával csak nő, és újabb tettekre ösztönzi az egymást követő nemzedékeket.

- a jelenkori történelem legnagyobb fordulópontja a nagy októberi szocialista forradalom ereje, tanulsága és üzenete ma élőbb, mint valaha- hangsúlyozta. korunkban a szocializmus eszméi mind mélyebb gyökeret eresztenek az öt világrészben. a reménység, amely a dolgozó emberekben 1917 őszén támadt, napjainkig hatalmas politikai és gazdasági erővé nőtt, szocialista világrendszerré tágasodott, a haladó emberek, a felszabadulásukért, a függetlenségükért és nemzeti fölemelkedésükért küzdő népek támaszává vált. a szovjetunió ma a világ leghaladóbb vezető ereje, a világpolitika egyik meghatározója. a mi népünk élete eltéphetetlen szálakkal kötődik a nagy októberi szocialista forradalomhoz. példája nyomán rázta le magáról az évszázados elnyomó rendet, kikiáltva a tanácsköztársaságot, a szovjet-orszország testvérállamát. október üzenete, az igaz ügy győzelmébe vetett hit, a levert és mégis diadalmas 133 nap példája adott erőt legjobbjainknak az elszánt küzdelemhez, hogy a fehérterror, majd a fasizmus éveiben is ébren tartsák a reményt, felkészítsék népünket az újabb erőpróbára. és végül, a nagy október fiainak a fasizmussal vívott elszánt küzdelme árán nyerte el hazánk, népünk szabadságát, azt a lehetőséget, hogy a nagy ország baráti támogatásával, nemzeti hagyományainkat tiszteletben tartva építhessük fel országunkban a kizsákmányolástól mentes társadalmat.

- egy percre sem felejtethjük el október másik üzenetét: a világ népei csak egymást megértve, tisztelve, egymás kölcsönös megbecsülése révén élhetnek békességben. és csakis így biztosíthatják az emberiség nyugodt, békés életét, életkörülményeinek javítását. erre az üzenetre ma különösen oda kell figyelni, hiszen a világ tele van nyugtalansággal. a háboru imperialista hívei a világbékét s egyben a sok munkával, gondal megteremtett vívmányainkat fenyegetik. gazdasági fejlődésünket is megnehezítik, a világ-gazdaság egyenetlenségei, a tapasztalható kedvezőtlen változások. a béke tábora méltósággal utasítja vissza a fenyegetéseket, igazza, ereje, felkészültsége biztos tudatában keresi a béke megőrzésének módjait. ahogyan ezt október szelleme parancsolja.

/folyt.köv./
12.44/gw

13²⁰
3P

14¹



- 45 -

bb. 26. /ünnepi koszoruzás.....4.folyt./gw

- az ünnep legszebb hagyományai közé tartozik, hogy ezen a napon kitüntetjük azok közül a legjobbakat, akik a közös nagy munkában, a szocializmusért, a hazáért a legtöbbet nyújtották, a legsikeresebben fáradoztak - mondta Losonczi párt, s az mszmp központi bizottsága, a népköztársaság elnöki tanácsa és a kormány nevében jókívánásait fejezte ki a munkával kiérdemelt állami kitüntetésekhez.

/folyt.köv./

bb.35. megújult a hősök tere - elkészült a marx téri felüljáró

i/kj/dg/zsu pr

1981. november 6.

befejeződött budapest egyik legszebb, legrepresentatívabb díszterének, a hősök terének rekonstrukciója. a tér 1896-ban, a honfoglalás ezeréves évfordulóján alakult ki mai formájában. a fontos kulturális, idegenforgalmi központ utoljára 1938-ban, a budapesti eucharisztikus kongresszus idején kapott új burkolatot, s azóta igen elhasználódott, megkopott.

most a fővárosi közterület-fenntartó vállalat irányításával, csaknem 20 vállalat együttműködésének eredményeként fél év alatt elkészült a 100 millió forintos beruházás. felújították a tér körüli utakat, az állatkerti ut, és a népstadion ut, valamint a külső népköztársaság utja teret szegélyező részeit, s új pompájában ivelt át a városligeti tavat a millenáris híd is. a díszburkolat felületének csaknem négyszeresre növelése mellett felújították a tér közműveit, korszerűsítették köz- és díszkivilágítását. a rekonstrukciós munka megkezdésekor felvetődött az a gondolat, hogy esetleg másféle rajzolattal díszítik a hősök terét, de végülis győzött a hagyománytisztelő álláspont: az eredeti mintázatot készítették el. nemeskövek örleményéből állították össze a cementkötésű burkolólapot; sötét színű részét szarvaskövi diakózból, a világos árnyalatot pedig ruszkicai fehérmárvány örleményéből készítették.

a hét végén a városligetbe látogatók már az új pompájában ragyogó hősök terével ismerkedhetnek.

/folyt.köv./
12.53/zsu

- 46 -

13²¹
3P

hi



bb. 35. /megújult a hősök tere -folyt./zsu

fontos állomáshoz érkezett a marx téri csomópont kialakítása is: várhatóan kedden délután megindul a forgalom az új közúti felüljárón. a korszerű, új technikával épült híd - hozzá hasonló Magyarországon még nem készült - a rámpákkal együtt 420 méter hosszú és kétszer egy sávon közlekedhetnek rajta a járművek, a hidra dél felől a Bajcsy-Zsilinszky ut irányából, észak felől az újonnan elkészült, kétszer két forgalmi sávós váci utról lehet felhajtani.

ugyancsak elkészült a váci utnak a marx tér és az élmunkás-híd közötti kétszer két forgalmi sávós szakasza. a környék forgalmi rendje a csanády utca és az élmunkás-híd között változatlan marad; a marx téri híd felől érkezők a csanády utcában, illetve az élmunkás-híd felé folytathatják útjukat. a váci ut új szakaszára a csanády utca irányából lehet rákanyarodni. az élmunkás-híd felől érkezők azonban változatlanul csak a csanádi utca felé haladhatnak tovább.

az élmunkás tér rendezésével együtt az év végére várhatóan elkészül a váci ut és a lehel ut zavartalan forgalmát biztosító szakasz is, s ezzel jelentősen enyhül az angyalföldön és Újpesten élők közlekedési gondja. a marx téri felüljáró átadásával egyidőben ismét birtokba vehetik az autósok a Bajcsy-Zsilinszky ut - marx téri felüljáró - belső váci ut - csanády utca - hegedűs gyula utca, illetve Rajk László utca utvonalat. /mti/

-.-

bb.38. elhunyt székeley gyula

gk/dg/zsu pr

1981. november 6.

székeley gyula ny. rendőr őrnagy, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1918 óta volt a párt tagja, 83 éves korában elhunyt. hamvasztás utáni búcsúztatása - katonai tiszteletadással - november 11-én 15 órakor lesz a farkasréti temetőben.

/mti/
az mszmp ii. kerületi bizottsága
budapesti rendőr-főkapitányság

-.-

13.00/zsu

-47-

13³⁰
3P

hi



bb. 39. időjárásjelentés

gw

1981. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti 1981. november 6.-án
13.00 órakor:

hűvös, szeles idő

a balti-tenger térsége felett már napok óta hatalmas kiterjedésű mérsékelt övi ciklon örvénylik. áramlási rendszerében sarkvidéki eredetű hideg és változó nedvességtartalmu léghullámok haladnak a skandináv-félsziget déli részétől a német-lengyel alföldön át az alacsonyabb földrajzi szélességű területek fölé. vonulásukat gyakran változó felhőzet, többfelé kialakuló, de rendszerint csupán rövid ideig tartó eső, zápor, a magasabb hegyekben hónápor jelzi. az északnyugati, északi szél általában erős, sőt időnként viharos szelek fujnak. a hideg levegővel elárasztott vidékeken több fokkal csökken a hőmérséklet. az elkövetkező időszakban várható, hogy a kárpát-medence időjárása is a korábbinál lényegesen hűvösebbre, szelesebbre fordul.

házánkban csütörtökön az északi megyékben borult idő volt, gyakran változott a felhőzet, általában 5,6 órán át sütött a nap. a hőmérséklet csúcserőke az északi megyékben 6 és 12 fok között, máshol 12 és 18 fok között alakult. késő délutántól az ország nagy részén beborult az ég a dunántul és az alföld nagy részén eleredt az eső, záporok alakultak ki. a lehullott csapadék mennyisége általában csapadéknym és 5 mm között volt, a dunántul déli vidékén 7,9 mm hullott, a legtöbbet, 17 mm-t siklós térségében mérték. péntek hajnalra az északkeleti megyékben nulla és mínusz 4 fok közé, másutt 0 és plusz 7 fok közé hült le a levegő. délelőtt a kisebb felhőátvonulásokból már nem volt számottevő csapadék, késő délelőtt sopron térségéből havasesőt, záport jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 4 és 12 fok között váltakozott, helyenként viharos volt az északnyugati szél.

budapest belterületén csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 10.0 fok volt, a százéves átlagnál 2,3 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1020 mb, alig változik.

várható időjárás az ország területén szombat estig:

átmenetileg megnövekvő felhőzet, szórványos záporral, hózáporral, szombaton kisebb felhőátvonulások, valószínűleg számottevő csapadék nélkül.

gyakran erős, helyenként továbbra is viharos lökésekkel kísért északnyugati, északi szél.

/folyt.köv./
13.08/gw

- 48 -

13³⁵
BP

hi


bb. 39. /időjárás....folyt./gw

a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában -3 és plusz 2 fok között, a kevésbé szeles északkeleti országrészben -5 fok körül. a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton általában 5 és 10 fok között.
a duna vízállása budapestnél: 436 cm,

a víz hőmérséklete: 9,0 fok.

/mti/

bb. 40. nagy gy. margit és varga miklós tárlata tiszapalkonyán
hag?/st/gw ie

1981. november 6.

nagy gy. margit textilművész és varga miklós szobrászművész közös kiállítása nyílt meg pénteken a tiszapalkonyai november 7. termelőszövetkezet székházában. a tárlaton a miskolcon élő művészpár harmincnégy alkotását mutatják be. a kiállítás november 13-ig látható tiszapalkonyán, azt követően pedig elviszük a tiszakeszi és a mezőkövesdi termelőszövetkezetbe is.

/mti/

bb. 41. a miskolci bartók kórus sikere spanyolországban
hag/st/gw ie

1981. november 6.

sikeres spanyolországi vendégszerepléséről pénteken érkezett haza a miskolci bartók kórus. a tolosában rendezett nemzetközi kórushangversenyen a női kórusok kategóriájában két első, a vegyeskórus kategóriában pedig egy harmadik és egy negyedik díjat kaptak.

/mti/

bb. 42. őszi tárlat veszprémben

szé/st/gw ie


1981. november 6.

veszprémben a vegyipari egyetem aulájában pénteken megnyitották a megye képzőművészeinek xxi. őszi tárlatát. kiállították legújabb alkotásaikat az ország más vidékein élő képzőművészek is, azok, akiknek munkássága a balatonkörnyéki tájhoz kötődik. a tárlaton 22 festő, 4 grafikus, 5 szobrász és 3 iparművész több mint száz alkotását mutatják be.

/mti/

13.55/gw

14²⁰
BP

171


-- 49 --

bb. 43. kéri lászló kiállítása balassagyarmaton

csiz/st/gw ie

1981. november 6.

a balassagyarmati horváth endre galériában pénteken megnyílt kéri lászló festőművész kiállítása. a művész tizennégy nagy méretű olajképét - portréit, figurális kompozícióit - november 26-ig tekintheti meg a közönség.

kéri lászló a felszabadulás után született fiatal művész-generáció képviselője, a főiskola befejezése óta szentesen él és alkot. a vit pályázaton kisz-díjjal jutalmazták. díjat kapott a fiatal művészek szófiai triennáléján és a hazafias népfrent józsef attila pályázatán is.

/mti ///

bb. 44. az engedély nélküli építkezésekről tárgyalt a győri városi tanács végrehajtó bizottsága

mzs/st/gw ie

1981, november 6.

az engedély nélküli építkezések megakadályozásának lehetőségeiről tárgyalt a győri városi tanács végrehajtó bizottsága pénteki ülésén. a tanács műszaki osztálya az építési fegyelem megszegése miatt tavaly 35 esetben, ez év júliusáig pedig 19 esetben szabott ki bírságot. az ülésen rámutattak, hogy a bírság visszatartó hatása érvényesül ugyan, sőt a legujabb jogi szabályozás - amely tovább szigorítja a kiszabható bírság mértékét - felhetőleg még inkább elriasztja a szabálytalankodásoktól az építkezőket, a bírságolás önmagában mégsem elégséges eszköz az engedély nélküli építkezések megszüntetéséhez. mindenekelőtt a szabálytalan építkezések okait kell megszüntetni. a szakigazgatási szerveknek évről évre, rendszeresen felül kell vizsgálniuk az építési tilalom alatt álló területeket és a lehetőségekhez képest csökkenteni kell ezek nagyságát. a tanácsnak továbbra is gondoskodnia kell a lakások, illetve hétvégi házak építésére alkalmas területek előkészítéséről, közművesített telkek kialakításáról, hogy lépést tudjon tartani az irántuk támasztott igényekkel. ugyanakkor az építési fegyelem további megszilárdítása megköveteli, hogy a jövőben még következetesebben vonják felelősségre az engedély nélkül építkezőket. a szabálytalankodások megelőzésében számítanak a tanácsstagok és a népfrent aktívák hathatós közreműködésére is.

/mti/

14.03/gw

14²⁵
3P

15C

bb. 45. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 1981. november 6.-án 14.00 óráig

gw ie

1981. november 6.

1. méhes lajos rádió-televízió beszéde
2. kitüntetések november 7-e alkalmából
3. új intézmények, üzletek a főváros kerületeiben
4. tévéfilm a diétáról
5. a hónap műtárgyai
6. több mosószer az egyesült vegyiművekből
7. a bkv közleménye
8. őszi füge
9. ponton-híd felújítás
10. husfeldolgozót épít a mezőfalvi mezőgazdasági kombinát
11. kondicionáló gép szokolyáról
12. balassagyarmatról alumínium bányatám
13. társuló baromfiáru-termelők
14. magyar nyelven 24 kötet - az ungvári kárpáti kiadó terveiről
15. új kirándulóközpont pécs mellett
16. kisbutorok zalából
17. fonócsarnok épül a köbtex zalaegerszegi gyárában
18. gyöngybrikett gyártását kezdték meg tatabányán
19. megyei mentőállomás épül szolnokon
20. tanulmánykötet a győrvidéki munkásmozgalomról
21. ünnepélyes zászlófelvonás a parlament előtt
22. csőtörés
23. elhunyt dr. gombos lászló
24. gábor lászló akadémikus temetése
25. buza mártón kitüntetése
26. ünnepi koszorúas a szabadság téren
27. halálos balesetek
28. lottó nyerőszámok
29. kifizették a kétmilliós tizenhármast
30. életmentő kitüntetése
31. hűtőgép-garancia - 24 hónap
32. a magyar vezetők távirata
33. barátság-ut a szovjetunióba
34. virágsztárok zalaegerszegen
35. megújult a hősök tere
36. elhunyt horváth istván
37. elhunyt isztl antal
38. elhunyt székely gyula
39. időjárásjelentés
40. nagy gy.margit és varga miklós tárlata tiszapalkonyán
41. a miskolci bartók kórus sikere spanyolországban
42. őszi tárlat veszprémben
43. kéri lászló kiállítása balassagyarmaton
44. az engedély nélküli építkezésekről
45. hírjegyzék

/mti/

14.09/gw

14³⁰
3P

15C

- . -
- 51 -

bb. 46. csepel-kerékpárok márkaboltja
t/sz/rj bam ie 1981. november 6.

ujabb márkabolttal gyarapodott a keravill üzlethálózat. pénteken budapest, a viii. kerület józsef körút 41. szám alatt megnyílt a csepel kerékpárok szaküzlete, mint a megnyitón is hangoztatták, a márkaboltban a legkülönbözőbb biciklikből a lehető legszélesebb választékot folyamatosan és rendszeresen biztosítani kívánják. az üzlet a csepel vas- és fémmű-~~o~~ közvetlenül kapja az árut, a sorozatgyártásban készülő típusokon kívül a gyár egyedi termékei, valamint a nullszériából származó és kis sorozatban gyártott típusok is megtalálhatók a választékban. a kínálat már a nyitás napjától is rendkívül gazdag; turabicyklik, kamasz- és gyermekkerékpárok, merevvázás és összecsucskható kemping kétkerékűek egyaránt kaphatók. 1982-ben további új típusokkal bővül a kínálat, megjelennek az ötsebességes és a kisgyermekeknek készülő mini-kemping biciklik is. ~~o~~ ~~vekből~~

a gyár és a kereskedelem ígérete szerint a márkaboltban jó lesz az alkatrész-kínálat is. várhatóan az eddigi hiánycikkek köre leszűkül, ha nem is szűnik meg teljesen, de javul az ellátás hajtómű-alkatrészekből, kormány-, fék-, nyereg-, villa-alkatrészekből és kerekekből is. az új szaküzlet lehetővé teszi, hogy a gyártók az alkatrész igényeket a korábbi megrendelések átlagosan 60 százalékos teljesítése után ezentúl csaknem teljeskörűen kielégítsék.

a csepeli járó gyár hazánkban a kerékpárok egyedüli gyártója. évente 300 ezer kerékpárt szerelnek össze. közismert, hogy csepelen a termékszerkezet korszerűsítési programjának részeként a pannonia motorkerékpárok gyártásáról leállva alkalmatlá tették a kerékpárgyártás bázisát. éveken keresztül gondok nehezítették a gyár munkáját, egyidőben hiánycikk volt a hazai gyártmányú kerékpár. a termelést sem sikerült kellően gazdaságossá tenni, ezért a közelmúltban programot dolgoztak ki a kerékpárgyártás megerősítésére. technológiai átcsoportosításokkal, a választék ésszerű szűkítésével és az egyes keresett típusok nagyobb sorozatu gyártásával, valamint a hazai alkatrészek szélesebb körü alkalmazásával már az idén javult a járó jövedelmezősége. a gyár vezetői azt remélik, hogy az őszi vásáron nagy sikert aratott új, modern vonalú kerékpártípusok a piacon is sikeresek lesznek. kielégítik az igényeket mind mennyiségileg, mind a jó minőség garantálásával. ebben segíthet majd az új márkabolt, ahol mód nyílik a piackutatásra, a fogyasztói igények nyomán követésére. /mti/

14.55 rj

-52-

15.30 rj

16.10

bb.47. embargó: 18 óráig!

puja frigyos ~~o~~ latin-amerikába utazik

gk/dg/ig ie

1981. november 6.

puja frigyos külügyminiszter november 7-én latin-amerikai körútra indul. hivatalos látogatást tesz mexikóban, nicaraguában, ecuadorban és kolumbiában, eleget téve a fenti országok külügyminiszterei meghívásának. /mti/

bb.48. embargó: 16 óráig!

közlemény a dominikai kommunista párt küldöttségének látogatásáról

jk/dg/ig ie

1981. novemebr 6.

az mszmp központi bizottságának meghívására október 30. és november 6. között látogatást tett hazánkban a dominikai kommunista párt küldöttsége josé cuello-nak, a politikai bizottság tagjának vezetésével.

a delegáció, amelyet fogadott gyenes andrás, az mszmp központi bizottságának titkára, megbeszélést folytatott a kb külügyi és gazdaságpolitikai osztályán, látogatást tett a népszabadság szerkesztőségében, a szakszervezetek országos tanácsánál és bács-kiskun megyében.

a szívélyes, elvtársi légkörű megbeszéléseken az mszmp és a dominikai kommunista párt képviselői kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik, pártjaik helyzetéről és az előtérben álló feladatokról. véleményt cseréltek az időszerű nemzetközi kérdésekről, amelynek során különös figyelmet fordítottak a karib-térség helyzetére, megerősítették pártjaik szolidaritását a kubai közvéltársasággal, s az imperialista beavatkozási kísérletek, a fasiszta diktaturák ellen szabadságuk visszaszerzéséért küzdő más latin-amerikai népekkel. támogatásukról biztosították a nicaraguai népet, amely országa függetlenségét, forradalmi vívmányait védelmezi, valamint a duvalier-diktatura ellen fellépő haiti hazafias erőket. követelték antonio maidana, a paraguayi kommunista párt első titkára szabadon bocsátását. /kb/

áttekintették a pártközi kapcsolatok kérdéseit, és kifejezték készségüket az együttműködés elmélyítésére.

a dominikai vendégek pénteken elutaztak hazánkba. a ferihegyi repülőtéren nagy gábor, az mszmp kb külügyi osztályának helyettes vezetője bucsuztatta őket. /mti/

15.00/ig

- 53 -

16.10 rj

16.20

bb. 49. finis a buzavetésben - jól halad a kukorica betakarítása
tób-szü-kov-káp-tóa/az/rj ie 1981. november 6.

az ország minden tájáról arról érkeznek hírek, hogy a gazdaságok a buzának kijelölt terület utolsó hektárjain vetik a jövő évi kenyérnekvalót: zöldellő táblákat látni szerinte a határban. csongrádból jelzik, hogy 80 ezer hektáron vetették el a gabonát. az utóbbi hetek napfényes időjárása a növényállomány fejlődésére kedvezően hatott, mivel elegendő nedvességet tárolnak a földek, az idén nem volt szükség az őszi kelesztő öntözésre. hajdubihar megyében 93 ezer hektárnyi kenyérgabona vetését tervezték, ezzel szemben a kiválóan előkészített talajba 95 ezer hektáron került a mag. a kedvező őszi időjárást kihasználva a heves megyei termelőszövetkezetek is vettek a terven felül búzát: 54 ezer hektáron már bevégezték ezt a munkát. ez kétezer hektárral több, mint amit előirányoztak; soha még ilyen nagy területen nem termett buza a megyében. több búzát vetettek a tervezettnél a somogy megyei gazdaságok is. jól haladnak ezen a vidéken a legnagyobb őszi munkával, a kukorica betakarításával: pénteken estig a táblák 85 százalékáról került le a termés. a kombájnokat a mélyszántótraktorok követik a földön. zalaiban, ahol a kálászások vetésével már végeztek, az utolsó táblákon dolgoznak a kukoricabetakarítók: a felszabadult erőgépeket mindenütt az őszi mélyszántás munkáira vezényelték.

a végéhez közeledik a cukorrépa szedése is - jelentik a dunántulról és az alföldről is: a kabai cukorgyár körzetében tevékenykedő helybeli, hajduszováti, nádudvari és hajduszoboszlói nagy cukorrépa-termelő gazdaságok már kiszedték a földből a termést, folyamatosan szállítják a répát a kaposvári gyárba is a répát a gazdaságok, itt eddig 190 ezer tonnányit - a várt termés kétharmadát - dolgoztak föl belőle. /mti/

bb. 50. teljesítette éves tervét a putnoki akna
hag/rj st ie 1981. november 6.

november 7-re teljesítette az éves vágathajtási és széntermelési tervét a putnoki akna. felszínre hozták az ezévi tervben előirányozott 354 ezer tonna szenet, s ezt az év végéig még mintegy ötvenezer tonnával töldják meg. a vágathajtási tervet ebben az évben mintegy ezerkétszáz méterrel teljesítik túl. a borsodi szénbányák legdinamikusabban fejlődő aknája 1984-ben már évi egymillió tonna szenet ad az országnak. /mti/

15.10 rj

-54-

1525

16.10

bb. 51. gépjárművezetők kitüntetése balesetmentes vezetésért
i/bi/rj ie 1981. november 6.

a kpm autófelügyelete a szokásoknak megfelelően ebben az évben is kitüntette azokat a hivatásos gépkocsivezetőket, akik kiemelkedő eredményt értek el a „vezess baleset nélkül”, mozgalomban.

csaknem 14.000 gépkocsivezető érdemelte ki ezuttal a balesetmentes közlekedésért kitüntetés különböző fokozatait. közülük 25-en kapták az elismerés legmagasabb fokozatát, másfél millió kilométeres teljesítményükért, száztizen 1.250.000, kilencszázharman pedig 1.000.000 kilométeres baleset nélküli vezetésükért nyerték el az elismerést.

egy felmérés tanúsága szerint a hivatásos gépjárművezetők az országos átlagnál mintegy 60 százalékkal kevesebb balesetet okoznak. a legjobb vezetők a volán vállalatok dolgozói, akiknél még ennél is kedvezőbb ez az arány.

a kitüntetőseket a november 7-i vállalati ünnepeken adták át. /mti/

-.-

bb.52. magyar-kuvaiti rádiós egyezmény

t/kj/dg/ig ie

1981. november 6.

öt évre szóló magyar-kuvaiti rádiós együttműködési egyezményt írtak alá pénteken a rádió székházában. a dokumentum - amelyet hárs istván, a magyar rádió elnöke és abdul-aziz m. jaafar, államtitkárhelyettes látott el kézjeggyével - rögzíti, hogy mindkét fél hozzájárul a két ország népeinek jobb megismertetéséhez, egymás kulturális életének, hagyományainak népszerűsítéséhez.

az első alkalommal megkötött egyezmény szerint a jövőben rendszeres lesz a zenei és prózai műsorok cseréje, s különös gondot fordítanak a két ország gazdasági, társadalmi, szociális és kulturális életét tükröző programok bemutatására. mindkét rádió évről évre megemlékezik a nemzeti ünnepekről. a kapcsolatok erősítését szolgálják majd az egymás országában készített műsorok, valamint a tapasztalatcsere látogatások is. /mti/

-.-

15.20/ig

- 55 -

1530

16.10

16.10

bb. 53. e m b a r g ó 18 óráig!

elutazott a bolgár nemzetgyűlés tanulmányi küldöttsége
rj dg ie mmm 1981. november 6.

pénteken elutazott budapestről a bolgár nemzetgyűlés tanulmányi küldöttsége, melyet zseljazko kolev, a bolgár kommunista párt központi bizottságának póttagja, a nemzetgyűlés állandó bizottságok osztályának vezetője vezetett, a küldöttség tapasztalatcserét folytatott az országgyűlés irodája és az elnöki tanács titkárságának vezetőivel és munkatársaival. szolnok megyei látogatásukon tanulmányozták a megyei képviselőcsoport munkáját, s jászberényben megtekintették a lehel hűtőgépgyárat.

a küldöttséget fogadta apró Antal, az országgyűlés elnöke és katoná imre, az elnöki tanács titkára. az elutazásnál jelen volt vaszil baev, a bolgár népköztársaság követtanácsosa. /mti/

bb. 54. b. urbán teréz kiállítása

vir/rj kz ie 1981. november 6.

b. urbán teréz kerámikus és iparművész alkotásaiból nyílt kiállítás pénteken vacott, a madách imre művelődési központban, a tárlaton a művész szép formájú vázái mellett a duna-kanyarbeli szentendrét idéző kerámiáit láthatják az érdeklődők. /mti/

bb. 55. gyurkovics humor festőművész kiállítása

tár/rj kz ie 1981. november 6.

gyurkovics humor jugoszláviai festőművész alkotásaiból rendezett kiállítás nyílt pénteken a balmazújvárosi veres péter művelődési házban, a művész 1979 óta minden évben a balmazújvárosi alkotóház vendége, most is az ott festett alkotásait tárta közönség elé. /mti/

16.20 rj

-56-

1405

17.20



bb.56. november 7-i ünnepségek a fővárosban és vidéken
ö/kz/ig hgy 1981. november 6.

pénteken országsszerte folytatódtak a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulóját köszöntő ünnepségek. ezrek és ezrek rótták le kegyeletüket a hazánk felszabadításáért vívott harcokban elesett szovjet katonák emlékműveinél, sirjainál. a főváros xi. kerületében a gellért téri szovjet hősi emlékműhöz és a fehér zászlót vívó, mártírhalt hős, osztapenkó kapitány szobrához vitték el virágaikat. elhelyezték koszorúikat a kerületi pártbizottság, a tanács, a kisz, a népfrent és a szakszervezeti bizottság vezetői, a fegyveres erők képviselői.

a xviii. kerület politikai és állami vezetői, dolgozóinak küldöttei, a steinmetz család tagjai, valamint az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet déli hadseregcsoporthoz képviselői a kossuth téri és a pestimrei szovjet hősi emlékműnél, valamint a vecsés határában orvul meggyilkolt parlamentert, steinmetz kapitány szobránál helyezték el a kegyelet virágait.

a csörsz, illetve a rege parkban lévő szovjet hősi emlékműnél a xii. kerületiek tartottak megemlékezést. koszoruzási ünnepség volt pesterzsébeten az emlékezések terén, valamint a soroksári hősök terén emelt szovjet hősi emlékműnél is. a tárogató uti emlékműnél a ii. kerületi párt, állami és tömegszervezetek, valamint a kerület dolgozói rótták le kegyeletüket, míg az egykori margit köruti fogház mellett lévő mártíremlakműnél a körzeti pártszervezetek képviselői helyezték el koszorúikat.

innen felhasználható: 19.00 órától!

békéscsabán, miskolcon, székesfehérvárott, győrött, debrecenben, egerben, salgótarjánban, nyíregyházán és szombathelyen ezen a napon tartották meg a megyék központi november 7-i ünnepségét. mind a kilenc megyeszékhelyen megkoszorúzták a városközponti emelkedő felszabadulási emlékművét, a hála és a kegyelet virágaival borították el a szovjet hősök sirjait.

székesfehérvárott a pénteki ünnepségek keretében nyílt meg a szovjet tstvértület - az ukrainai vorosilográd - életfejlődését bemutató dokumentum-kiállítás. a nógrád megyei pászón a nagy október plakátjaiból rendeztek kiállítást, rét-ságon pedig „igy élt lenin”, címmel állítottak ki dokumentum másolatokat. számos helyen a fiatalok találkozóra hívták meg a munkásmozgalom veteránjait, a nógrádiak ünnepségén ott voltak a szovjet tstvérmegye, kemerovo küldöttségének tagjai is. /folyt.köv./

16.45/ig

- 57 -

1480

H. 17



bb.56. /november 7-i ... folyt./ig

a november 7-i ünnepségekhez hagyományyszerűen hozzátartozó avatóünnepségek sorában pénteken kiemelkedett a zalaegerszegi, ahol ezúttal adták át rendeltetésének a lándorhegyi városrészben felépült új művelődési központot. zala másik két városában - nagykanizsán és lentiben - új tantermeket, illetve új autószervert avattak fel a pénteki ünnepségek keretében. a heves megyei detk község négy tanteremmel, a győr-sopron megyei tét pedig tízmillió forintos költséggel kialakított új iskolával gazdagodott. az utóbbiban, a hat tanterem mellett fizikai előadót és nyelvi laboratóriumot is kialakítottak.

egerben száz személyes, kecskeméten pedig 50 személyes bölcsődét nyitottak meg, budaféregyén 1300 négyzetméter alapterületű tornacsarnokot vettek birtokukba az iskolások, a fiatalok és a helyi sportegyesület tagjai. a győr-sopron megyei rajkán ifjúsági házat adták át rendeltetésének, s ugyancsak az ifjúság szórakozását, játékos tanulását szolgálja a monori kefégyár új játékgyártó részlegének felavatása. a csaknem 56 millió forintos költséggel felszerelt üzem a hazai falupu játékgyártás egyik központja lesz. a tervek szerint már jövőre 20-25 -féle logikai és konstrukciós játékot készítenek a dolgozói.

az ünnepre készült el továbbá a mátraaljai állami gazdaság pásztói műhelycsarnoka, a ceredi termelőszövetkezet központja, kalocsán egy szövetkezeti áruház, biharnagybajomban pedig a debreceni ruhagyár új kisüzeme. /mti/

bb.58. szovjet szcenikai kiállítás a történelmi muzeumban

t/kj/dg/ig hgy

1981. november 6.

a szovjet szcenikai művészet címmel kiállítás nyílt meg pénteken a budapesti történelmi muzeumban. a tárlaton mintegy százharminc makett, díszlet és jelmezterv ad áttekintést az 1917. és 1980. közötti időszak szovjetunióbeli stílusteremtéséről, a jelmez- és díszlettervezők tevékenységéről. magyarországon is ismert david borovszkijnak a munkássága, aki a vigszínházi bűn és bünhődés, valamint a nemzeti színházi háromgarasos opera előadásának színpadi díszleteit tervezte, s ezúttal is képviselteti magát alkotásával a kiállításon.

a tárlatot november 29-ig tekinthetik meg az érdeklődők a budavári palota e épületében. /mti/

17.00/ig

- 58 -

17.00

bb. 57. kitüntetések november 7.-e alkalmából

i/me/rj dg hgy

1981. november 6.

pénteken, a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából tartott ünnepi megemlékezéseken számos dolgozót tüntettek ki kiváló munkájuk elismeréseként. a szakszervezetek országos tanácsának székházában gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot főtitkára nyújtotta át a kitüntetések: a munka érdemrend arany fokozatát 44, ezüst fokozatát 91, bronz fokozatát 109 szakszervezeti tisztségviselőnek.

a munkásörtség országos parancsnokságán borbély sándor, a munkásörtség országos parancsnoka adta át a haza szolgálatáért érdemem különböző fokozatait, az országos parancsnoki dicséretet és jutalmakat. a megyei parancsnokságokon is munkásörst, parancsnokokat, párt- és tömegszervezeti, gazdasági vezetőket, a társ fegyveres erők és testületek tagjait részesítették kitüntetésben és jutalomban, a munkásörszolgálat kiemelkedő színvonalu ellátásáért, a munkásör tevékenység segítéséért.

a szövosz-ban 61-en részesültek a munka érdemrend arany, ezüst, illetve bronzfokozatában, 308-an a kiváló szövetkezeti munkáért kitüntetést és 53-an miniszteri kitüntetést kaptak, kiemelkedő szövetkezeti munkásságuk elismeréseként. a kitüntetéseket szlamenic ky istván, a szövosz elnöke adta át. /mti/

bb. 61. felhasználható: 19 órától

bemutató a győri kiskalud színházban

mzs/rj st hgy

1981. november 6.

johann strauss a cigánybáró című operettjének bemutatóját tartották meg pénteken a győri kiskalud színházban. a főbb szerepeket györgyfi józsef, gregor józsef, kóródi anikó, magyar mária és balla ica alakították. a díszleteket vata emil, a jelmezeket gombár judit tervezte, a színház zenekarát csala benedek és gulyás sándor vezényelte. az előadás rendezője bor józsef, jászai-dijas.

a hagyományokhoz híven a bemutató előtt ezúttal is képzőművészeti kiállítás nyílt a színház márványelőcsarnokában. heitler lászló győri festőművész munkáit tárják a színházlátogatók elé. /mti/

17.05/ig

-59-

17.05

bb.59. ikonkiállítás tatán

ráb/st/ig hgy

1981. november 6.

két kiállítást nyitottak pénteken tatán a komárom megyei művelődési központban, az egyik tárlaton a kazah szovjet szocialista községben élő grafikusok és iparművészek munkái láthatók, a másik kiállításon az esztergomi keresztény muzeum világ-hírű ikongyűjteményével ismerkedhetnek meg a látogatók. a gyűjtemény anyagának nagyobb része orosz eredetű, s a 16. századtól a 19. századig ad képet az ikonfestészet történetéről. ezenkívül néhány szerb és olasz-bizánci táblakép alkotja a november 18-ig látható kiállítás anyagát./mti/

- . -

bb.60. felhasználható: 18 órától!

barátság hidja nemzetközi fotókiállítás kaposvárrott

káp/st/ig hgy

1981. november 6.

kaposvárrott a somogyi képtárban pénteken megnyitották a tizenegyedik barátság hidja nemzetközi fotókiállítást, amelyen a szocialista országok, valamint ausztria, belgium, finnország, franciaország és nszk fotósainak munkái láthatók. a beküldött csaknem ezer fekete-fehér felvételből százharmincegy fős száznyolcvanvonalos alkotásait állították ki. ötvenhárom fotós nyolcvankilenc színes diáját pedig a kiállítás alatt vetítéseken mutatják be.

a kiállítás megnyitóján a népművelési intézet tiszteletdíját a bécsi heinz süssenbeck kapta „táncosnő”, című felvételéért, a fotó című lap tiszteletdíját a szovjetunióbeli nyikolaj rudakov, a murmanszki fotóklub tagja „szarvasok”, című képéért. további kilenc kiállítót a „barátság hidja”, plakettel jutalmazták./mti/

- . -

bb.63. magyar művész sikere

i/is/gg/dg/ig hgy

1981. november 6.

kiss nagy andrás, kossuth-díjas szobrászművész két film-témát ábrázoló művészermével megosztott nagydíjat nyert locarnóban, a gallerie domus barbara által kiírt nemzetközi művész-érem pályázaton. a magyar művész a rangos elismerést a mafilm megbízásából készített alkotásával nyerte el./mti/

17.15/ig

- 60 -

17.50

bb.62. felhasználható: 19 órától!

észt szindarab diszbemutatója szolnokon

laz/st/ig hgy

1981. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából diszjelőadáson mutatták be pénteken a szolnoki szigligeti színházban a kortárs észt irodalom kiemelkedő alakjának, mati untinak a „halál árát a halottaktól kérdezd”, című színművét. a drámát a szolnoki társulat mik mikkivernek, a tallinni drámai színház főrendezőjének irányításával, a szintén észt vendég tonu virve diszletei között vitte színpadra. a főbb szerepeket nagy sándor tamás, szposzlai éva, pákozdy jános, pusztay péter, jeney istván és fehér ildikó alakította./mti/

- . -

bb.64. gyermekintézmény a fővárosi dolgozók összefogásából

t/ag/pá/dg/ig hgy

1981. november 6.

ritkaság, ha egy óvodának, bölcsődének neve van. a pénteken a xvii. kerületi borsó utcában átadott óvoda-bölcsőde komplexum azonban stílusosan és méltán viseli az összefogás nevet. még 1980 tavaszán, a xii. pártkongresszus tiszteletére munkaversenyt hirdetett a magyar vagon- és gépgyár vörös csillag gépgyárának sziklai sándor szocialista brigádja, és javasolta a fővárosi üzemek dolgozóinak: a kommunista műszakokon keresett bérüket egy közös számlára fizessék be.

harminchárom millió forint gyűlt össze, a legtöbbet a budapesti közlekedési vállalat, a ganz-mávg, a kőbányai gyógyszerárugyár, a budapesti husipari vállalat és a pamutnyomóipari vállalat brigádjai fizették be. a tisztes összegből a fővárosi tanács a rendkívül kevés gyermekintézménnyel rendelkező xvii. kerület gondjain enyhített. a lakó- és kommunális épületeket tervező vállalat tervezi alapján a 23-as számú állami építőipari vállalat példás gyrosasággal építette fel a 100 óvodást és 60 bölcsődést befogadó, csaknem 1600 négyzetméter alapterületű létesítményt. idén februárban kezdték a munkát, és most, a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából már az avatóünnepségen üdvözölhette a vendégeket - köztük a fővárosi tanács és a kerület vezetőit, az építőket, a társadalmi munkában élenjáró brigádok tagjait - hartai sándor, a kerületi pártbizottság titkára.

/folyt.köv./
17.25/ig

- 61 -

17.50

bb.64. /gyermekintézmény ... folyt./ig

békési lászló, az mszmp budapesti bizottságának titkára beszédében méltatta a kezdeményezést, a fővárosi dolgozók áldozatkészségét, a gyors építkezést. miután krébesz károly, a kerületi tanács elnöke átvette az intézmény jelképes kulcsát szabó györgytől, a 23-as évf. igazgatójától, szilágyi lajos építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes kitüntetésekkel nyújtott át több, a beruházásban, tervezésben, építésben kiemelkedő dolgozóknak. a leendő lakók, az óvodások kis műsora, valamint rácz imrénének, a sziklai sándor brigád vezetőjének üdvözlő szavai után az ünnepség résztvevői megtekintették a minden igényt kielégítő tágas, szép, világos, korszerű gyermekparadicsomot./mti/

bb.65. időjárásjelentés

pá/ig hgy

1981. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti november 6-án, pénteken este:

hűvös, hideg, szeles idő

várható időjárás szombat estig: kisebb felhőátvonulások lesznek, csapadék nem valószínű. az északi szél átmeneti mérséklődés után ismét megerősödik, a dunántúlon helyenként holnap is viharos széllelkések várhatók. a legmagasabb nappali hőmérséklet 5 és 10 fok között lesz./mti/

bb 26. /ünnepi koszorúzás...5.folyt./of um hgy

ünnepi előadás az erkel színházban

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából pénteken ünnepi előadáson mutatták be az erkel színházban hacsaturján spartacus című balettjét.

az előadáson részt vett benke valéria, a társadalmi szemle szerkesztő bizottságának elnöke és méhes lajos ipari miniszter, az mszmp politikai bizottságának tagjai; megjelent a kormány több tagja, köztük puja frigyas külügyminiszter, továbbá a politikai és a társadalmi élet több más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviselet több vezetője, köztük vlagyimir jakovlevics pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete és a szovjet-magyar baráti társaság küldöttsége, nyikolaj fjodorovics danyilin alelnök vezetésével.

/mti/

19.33/um

- 62 -

20¹⁰

20³⁰

20³⁰

bb.66. a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke
14.00 órától zárásig

um

1981. november 6.

46. csepel-kerékpárok márkaboltja
47. puja frigyas latin-amerikába utazik
48. közlemény a dominikai kp küldöttségének látogatásáról
49. mezőgazdasági körkép
50. teljesítette éves tervét a putnoki akna
51. gépjárművezetők kitüntetései
52. magyar-kuvaiti rádiós egyezmény
53. elutazott a bolgár nemzetgyűlés tanulmányi küldöttsége
54. b. urbán teréz kiállítása
55. gyurkovics humor festőművész kiállítása
56. november 7-i ünnepségek
57. kitüntetések november 7-e alkalmából
58. szovjet szcenikai kiállítás a történelmi muzeumban
59. ikonkiállítás tatán
60. barátság hidja nemzetközi fotókiállítás kaposvárott
61. bemutató a győri kisfaludy színházban
62. észt szindarab bemutatója szolnokon
63. magyar művész sikere locarnóban
64. gyermekintézmény a fővárosi dolgozók összefogásából
65. időjárás
66. hírojegyzék

-.-

- 63 -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

... szerkesztette: fehér péter, izsák erika, halasi györgy

20.00/um

20¹⁰

30

20